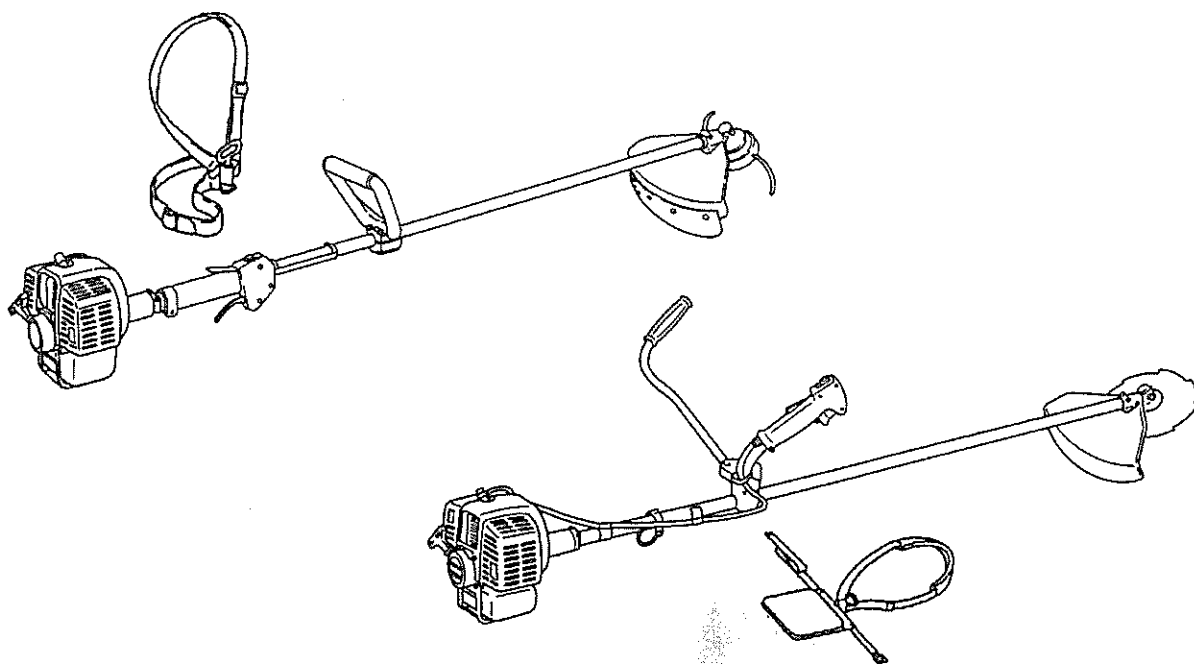




MANUEL D'UTILISATION

ECHO

SRM-2305

SRM-2455



ATTENTION



DANGER

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET
APPLIQUEZ LES REGLES DE SECURITE ET
D'UTILISATION. TOUTE NEGLIGENCE A CET
EGARD PEUT CAUSER DES ACCIDENTS GRAVES.

INTRODUCTION

Les coupe-herbe ECHO sont des machines à moteur à essence légères et hautement performantes conçues pour le désherbage, la tonte dans les endroits dont l'accès est difficile par d'autres moyens.

Ce manuel donne les instructions appropriées à l'assemblage, l'utilisation et l'entretien. Vous devez lire ce manuel pour bien comprendre comment utiliser votre débroussailleuse ECHO en toute sécurité.

REMARQUE

Ce manuel s'applique à la version à poignée semi-circulaire et à brancard en U du modèle SRM-2305/2455.

TABLE DES MATIERES

Introduction	1
Règles de sécurité (Version à poignée semi-circulaire et à brancard en U)	2
Règles de sécurité (Version à poignée semi-circulaire)	9
Règles de sécurité (Version à brancard en U)	12
Description	14
Assemblage (Version à poignée semi-circulaire)	16
Assemblage (Version à brancard en U)	20
Carburant (Version à poignée semi-circulaire et à brancard en U)	23
Fonctionnement (Version à poignée semi-circulaire)	24
Fonctionnement (Version à brancard en U)	27
Soins et entretien (Version à poignée semi-circulaire et à brancard en U)	29
Dépannage (Version à poignée semi-circulaire et à brancard en U)	34
Utilisation de la tête de coupe à fil nylon (Version à brancard en U)	35
Remisage (Version à poignée semi-circulaire et à brancard en U)	35
Caractéristiques (Version à poignée semi-circulaire)	36
Caractéristiques (Version à brancard en U)	37
Étiquettes et Symboles (Version à poignée semi-circulaire et à brancard en U)	38
Déclaration de conformité	39

Les caractéristiques, descriptions et illustrations qui figurent dans cette documentation correspondent aux données disponibles au moment de la mise sous presse mais elles peuvent être modifiées sans préavis. Les illustrations peuvent inclure du matériel et des accessoires en option et peuvent par ailleurs ne pas présenter tout le matériel standard. Le bloc moteur et l'arbre de transmission de cette machine sont expédiés dans deux colis séparés; certaines opérations de montage sont donc nécessaires.

ATTENTION DANGER

POUR LA SECURITE DE L'UTILISATION, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. LA LECTURE DU MANUEL D'UTILISATION EST ESSENTIELLE A UNE BONNE UTILISATION ET A LA SECURITE.



CE SYMBOLE ACCOMPAGNE DES MOTS ATTENTION ET DANGER ATTIRE L'ATTENTION SUR UNE ACTION OU UN ETAT POUVANT CAUSER DES ACCIDENTS GRAVES OU MORTELS.

IMPORTANT

Ce message encadré donne des informations nécessaires à la protection de la machine.



Le symbole du cercle avec barre oblique signale une interdiction de ce qui est présenté.

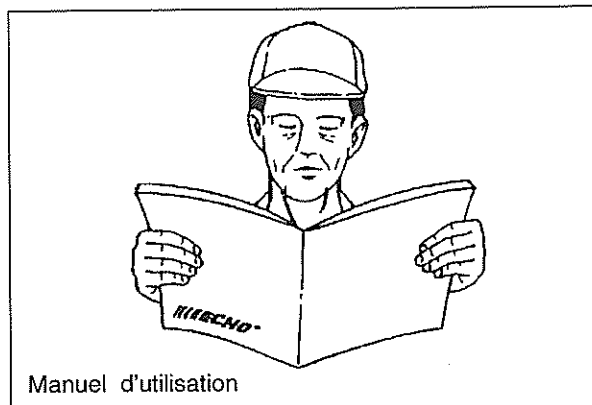
REMARQUE

Ce message encadré donne des conseils pratiques pour l'utilisation, le soin et l'entretien de la machine.

REGLES DE SECURITE

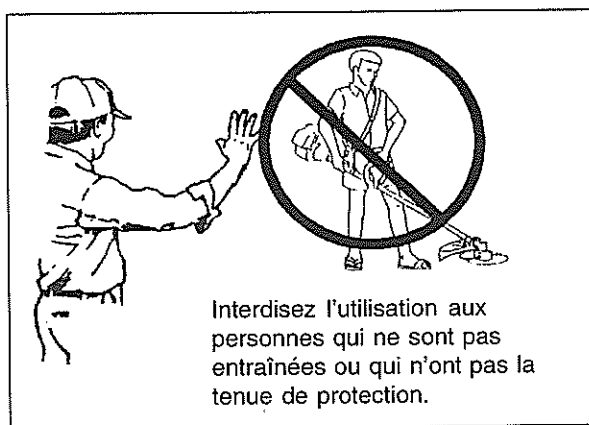
(Version à poignée semi-circulaire et à brancard en U)

FORMATION



ATTENTION  **DANGER**
TOUS LES MODELES DE COUPE-HERBE
PEUVENT PROJETER DU GRAVIER, DES
PIERRES, DES MORCEAUX DE VERRE, DE
METAL OU DE PLASTIQUE EN MEME TEMPS
QUE L'HERBE COUPEE. LISEZ AVEC SOIN CES
«REGLES DE SECURITE» ET SUIVEZ LES
INSTRUCTIONS DONNEES DANS LE MANUEL.

Lisez le manuel d'utilisation avec soin. Vous devrez vous familiariser avec les commandes et le mode d'utilisation qui est approprié. Sachez comment arrêter l'outil et le moteur. Sachez aussi comment détacher rapidement le harnais.



N'autorisez jamais une personne à utiliser la machine sans avoir reçu les instructions appropriées. L'opérateur doit toujours être équipé de la tenue appropriée pour la protection des pieds, des jambes, des yeux et des oreilles.



PROTECTION DES YEUX

L'opérateur doit toujours se protéger les yeux, non seulement contre les projections éventuelles mais aussi pour éviter les infections que peuvent causer les poussières, les graines et le pollen en suspension dans l'air. Les lunettes de vue peuvent se porter sous les lunettes de protection.

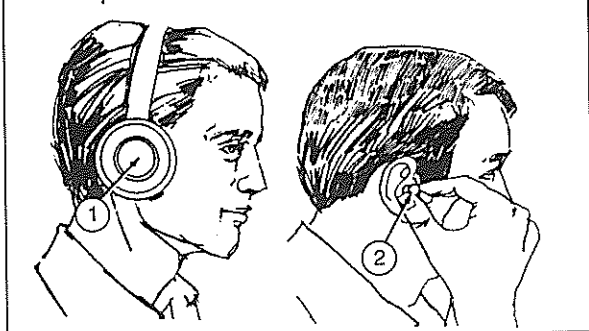
Il est également recommandé aux personnes se trouvant à proximité de se protéger les yeux non seulement dans la zone de danger immédiat mais aussi dans la zone à risque qui est plus étendue. (Voir page 5).

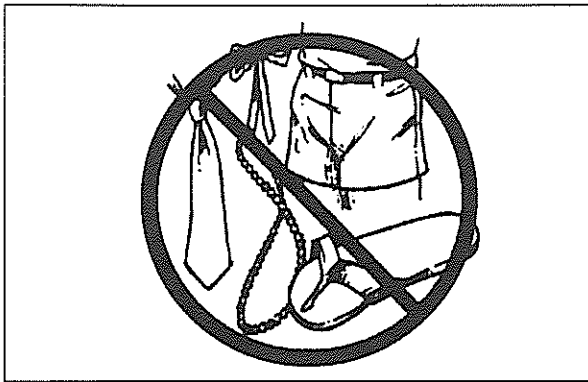
VETEMENTS DE PROTECTION

Les vêtements : pantalons, chemises et vestes, doivent être ajustés et sans cordons, volants ou lanières défaits qui pourraient se prendre dans la machine ou la broussaille. Ne portez pas de cravate, ni de vêtements lâches ou de bijoux. Fermez les boutons ou les fermetures éclair et rentrez votre chemise dans le pantalon.

Le port de gants assure une certaine protection contre des irritants de la peau tels que le lierre toxique. Les gants de travail en cuir souple donnent aussi une meilleure prise sur la poignée.

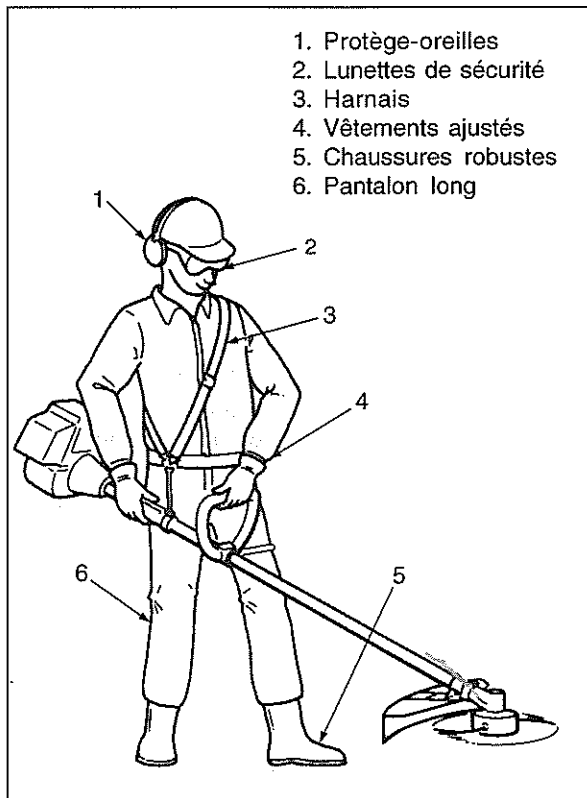
1. Lunettes
2. Masque





PROTECTION DES PIEDS ET DES JAMBES

Un pantalon long et des chaussures robustes avec semelles non dérapantes suffisent normalement pour vous protéger contre les projections d'objets par le coupe-herbe à fil nylon. Fixez vos cheveux de telle sorte qu'ils ne descendent pas plus bas que les épaules.

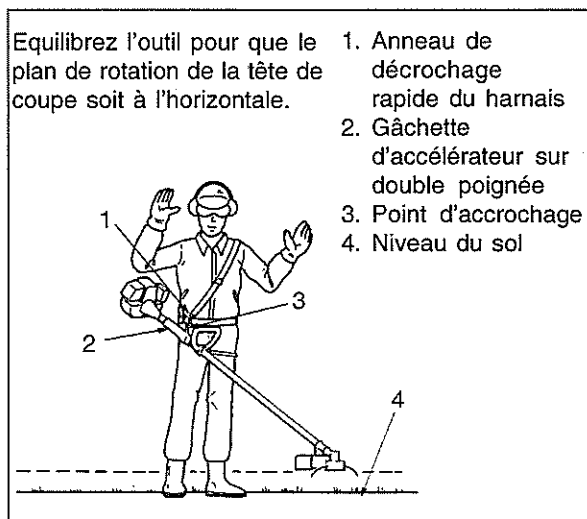


PROTECTION SUPPLEMENTAIRE

Les personnes affectées par le rhume des foins (rhinite) peuvent se procurer des masques jetables dans les quincailleries ou les pharmacies pour réduire l'absorption de particules allergéniques.

ATTENTION DANGER

EN PLUS DE LA PROTECTION DE LA TÊTE, DES YEUX ET DES OREILLES CONTRE LES PROJECTIONS D'OBJETS, VOUS DEVREZ AUSSI PORTER DES VÊTEMENTS ET CHAUSSURES DE PROTECTION DES PIEDS ET ÉVITER LE DERAPAGE SUR LES SURFACES GLISSANTES. NE PORTEZ PAS DE CRAVATES, BIJOUX, VÊTEMENTS LACHES OU TRAINANTS QUI PEUVENT SE PRENDRE DANS LA MACHINE. NE PORTEZ PAS DE CHAUSSURES À BOUT OUVERT NI TRAVAILLEZ PIEDS NUS OU JAMBES NUES. DANS CERTAINES SITUATIONS, VOUS DEVREZ ENVISAGER DE VOUS PROTÉGER COMPLÈTEMENT LE VISAGE ET LA TÊTE.



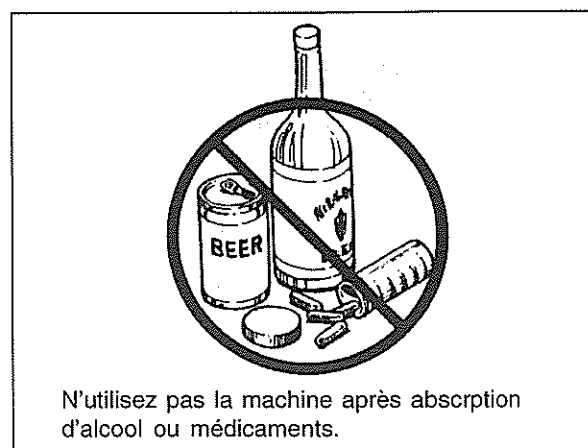
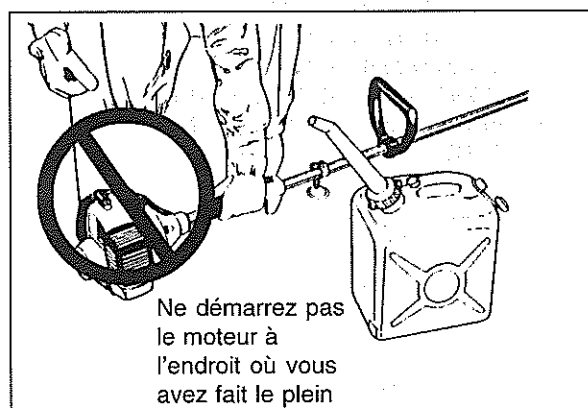
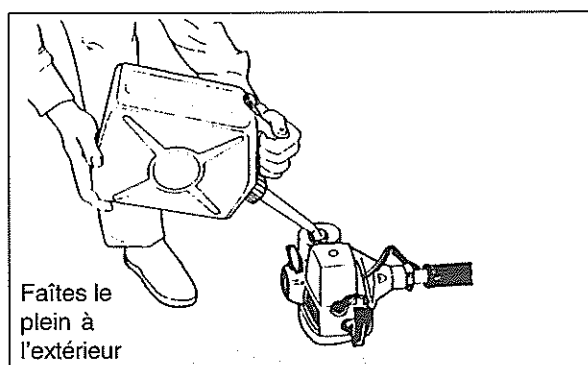
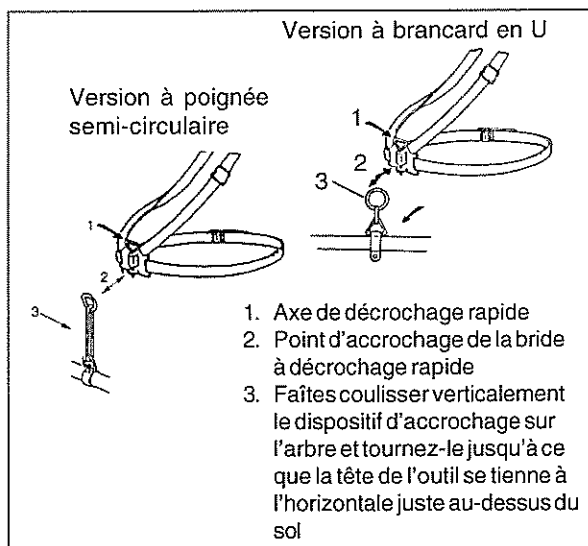
Équilibrez l'outil pour que le plan de rotation de la tête de coupe soit à l'horizontale.

1. Anneau de décrochage rapide du harnais
2. Gâchette d'accélérateur sur double poignée
3. Point d'accrochage
4. Niveau du sol

PREPARATION

Utilisez le harnais s'il est fourni avec la machine ou recommandé dans ce manuel. Ajustez le harnais et le point d'accrochage sur la machine de manière à obtenir une hauteur de suspension de l'outil de coupe à quelques centimètres au-dessus du sol. L'outil de coupe et la plaque de protection doivent être entièrement à l'horizontale. Accrochez la machine au harnais sur le côté droit comme l'indique l'illustration.

- a) Faites glisser le dispositif d'accrochage verticalement sur le tube de manière à équilibrer la machine. Faites tourner la bride de serrage pour mettre l'outil de coupe et la plaque de protection à niveau. Serrez en position. Si le point d'accrochage est de type à rotation libre, la machine risque de rouler sur le côté. Vous devrez tout-de-même mettre l'outil et la plaque à niveau dans l'axe avant/arrière.



- b) L'équilibrage et la mise à niveau suivant les instructions données peuvent exiger le repositionnement de la bride et le réglage des courroies du harnais. Il peut aussi être nécessaire de ré-équilibrer pour chaque type d'outil de coupe et de plaque de protection.

REMARQUE

L'équilibrage dépend aussi de la taille de l'utilisateur. Dans le cas de certaines machines ECHO, la méthode d'équilibrage peut s'avérer impossible pour certaines personnes. Si cette méthode ne vous convient pas, demandez conseil et assistance à votre agent réparateur ECHO.

ATTENTION DANGER

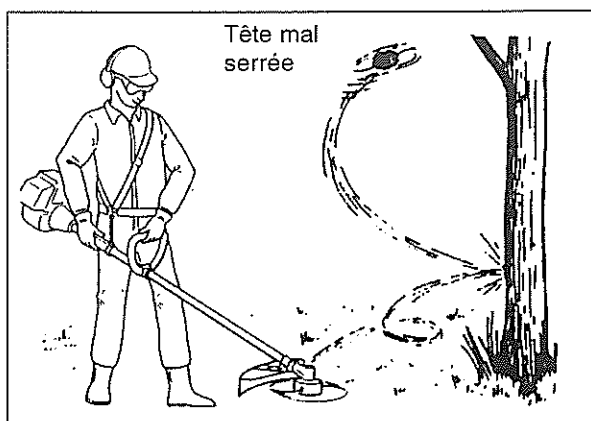
LES COUPE-HERBE ET LES DEBROUSSAILLEUSES ECHO SONT ETUDIÉES POUR S'ADAPTER A PLUSIEURS TAILLES MAIS IL EST POSSIBLE QU'ILS NE CONVIENNENT PAS AUX PERSONNES TRÈS GRANDES. N'UTILISEZ PAS LA MACHINE SI VOUS POUVEZ TOUCHER LA LAME DU PIED QUAND LA MACHINE EST FIXÉE AU HARNAIS.

Maniez le carburant avec précaution. Il est hautement inflammable.

- Utilisez un récipient approprié au carburant.
- Ne fumez pas et ne mettez pas le carburant à proximité de flammes ou d'étincelles.
- Le réservoir de carburant peut être sous pression. Dévissez d'abord le bouchon pour détendre la pression avant de le retirer.
- Remplissez le réservoir de carburant à l'extérieur sur un sol nu et revissez fermement le bouchon. Ne faites pas le remplissage à l'intérieur.
- Essuyez avant utilisation pour enlever toute trace de carburant. Puis éloignez-vous d'au moins trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein avant de démarrer le moteur.
- Ne refaites jamais le plein avec le moteur encore chaud ou avec le moteur en marche.
- Ne rangez pas la machine avec du carburant dans le réservoir car une fuite pourrait être cause d'incendie.

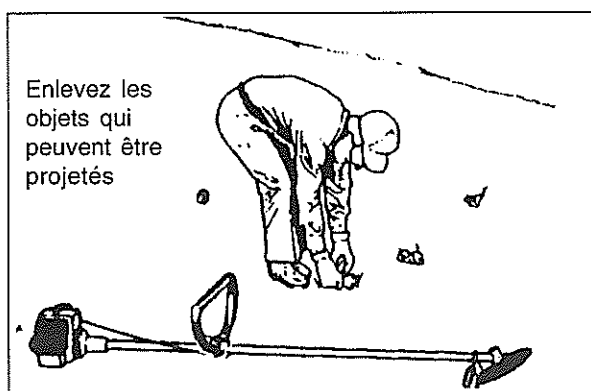
Vous devez être en bonne condition physique et morale. Ne vous servez pas de la machine si vous avez bu de l'alcool ou si vous avez pris un médicament ou une substance susceptibles d'affecter la vue, la dextérité ou le jugement.

Inspectez la zone avant de vous mettre au travail. N'effectuez que les opérations d'entretien ou de réglage qui sont indiquées dans le manuel d'utilisation. N'essayez pas de réparer la machine sans instructions appropriées. L'entretien doit être fait uniquement avec des outils appropriés et par le personnel spécialisé de votre agent ECHO.



Soyez sûr que :

- Il n'y a pas de fuite de carburant sur le moteur.
- Toutes les pièces de fixation sont en place et bien serrées.
- Le silencieux est conforme aux exigences locales de lutte contre l'incendie et de réduction du bruit et qu'il est en bon état.
- La machine est munie de tous les éléments requis : plaque de protection, poignées, harnais, etc.. pour l'outil de coupe utilisé.
- L'outil de coupe monté sur la machine est bien fixé avec une goupille fendue et un écrou, est affûté et n'est pas fissuré.

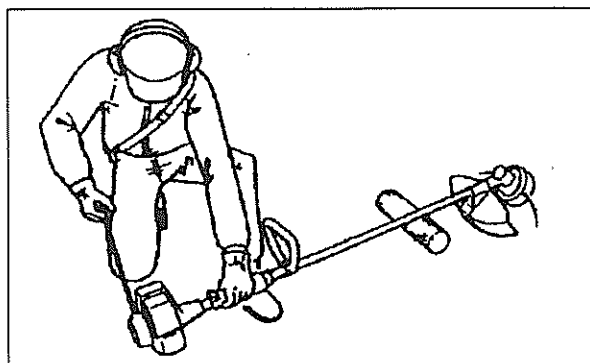


ATTENTION  **DANGER**
NE DEMARREZ JAMAIS LE MOTEUR SI
L'ARBRE DE TRANSMISSION N'EST PAS EN
PLACE POUR EVITER QUE LE MOTEUR
S'EMBALLÉ OU QUE L'EMBRAYAGE ECLATE.

FONCTIONNEMENT GENERAL

Posez la machine dans un endroit dégagé et réglez les commandes pour le démarrage. Soyez sûr que l'outil de coupe ne peut pas toucher le sol ou tout obstacle.

Appuyez fermement sur la machine pour bien la maintenir pendant le démarrage. Ne démarrez pas en tenant la machine en l'air ou en la portant par le harnais. La machine pourrait basculer et vous heurter la jambe ou un autre obstacle si vous ne pouvez pas la maîtriser.



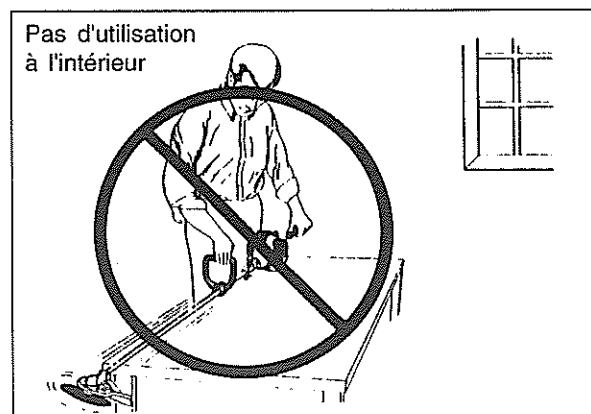
Ne relevez pas l'outil de coupe à une hauteur au-dessus du genou. A cette hauteur, l'outil de coupe se trouvera plus directement en ligne avec le visage et vous risquez davantage de recevoir des projections dans le visage et les yeux.

Portez toujours la tenue de protection pour vous protéger les pieds, les jambes, la tête, les yeux et les oreilles durant l'utilisation. Considérez aussi le type de travail à exécuter et s'il est nécessaire de prendre d'autres précautions. (Voir page 1).

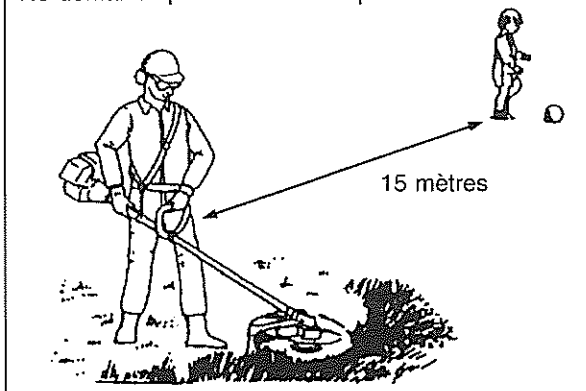
Avant de démarrer la machine, assurez-vous que le couteau de mise à longueur du fil nylon est correctement installé sur le protecteur et que le fil n'est pas déroulé trop au-delà de ce couteau.

N'utilisez jamais la machine sans plaque ou autre dispositif de protection.

N'utilisez jamais l'outil si la visibilité ou l'éclairage sont insuffisants.



Démarrez au sol avec l'outil de coupe bien dégagé
Ne démarrez pas le moteur en position de travail



Ne laissez personne s'approcher dans la ZONE DANGEREUSE. Cette zone s'étend sur un rayon de 15 mètres.

Dans la ZONE A RISQUE qui est au-delà de la zone dangereuse, exigez que les personnes se protègent les yeux contre les projections. Si vous êtes obligé de travailler en présence de personnes non protégées, baissez le régime du moteur pour réduire le risque.

Avertissez les personnes présentes et vos compagnons de travail et empêchez les enfants et les animaux de s'approcher à moins de 15 mètres quand la débroussailleuse est en marche. Les personnes travaillant dans le rayon de 15 mètres doivent porter la même tenue de protection que celle qui est recommandée pour l'opérateur.

Arrêtez le moteur lorsque vous vous éloignez de la machine et lorsque vous vous déplacez d'un lieu de travail à un autre. Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser la machine.

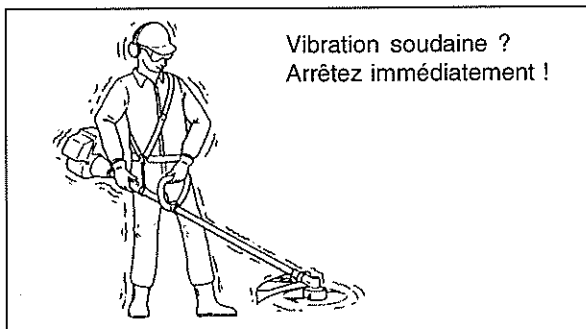
Si quelqu'un s'approche de vous, arrêtez immédiatement le moteur et l'outil de coupe. Tenez vos mains et votre corps éloignés du pot d'échappement afin d'éviter de vous brûler tant que le moteur est encore chaud.

En cas de secousses ou de vibrations, arrêtez immédiatement la machine. Une vibration soudaine indique la possibilité d'un incident dangereux, par exemple une rupture du volant, de l'embrayage ou de l'outil de coupe ou des pièces desserrées. Ne reprenez pas le travail avant d'avoir identifié et résolu le problème.

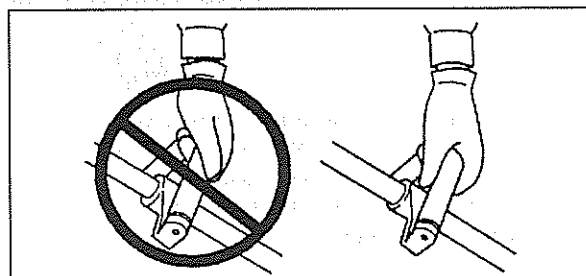
Une fois le moteur mis à l'arrêt, attendez que la machine soit bien immobilisée avant de vous approcher de l'outil de coupe. Si l'outil continue à tourner quand le moteur a été mis au ralenti, il faut régler le carburateur. Vous pouvez faire ce réglage vous-même en vous référant au manuel d'utilisation ou vous pouvez aussi le faire faire chez votre agent ECHO.

Tout l'entretien et les réglages indiqués dans le manuel sont à faire en temps voulu par vous-même ou par votre agent ECHO. TOUTES les tâches d'entretien ou de réparation doivent être faites par votre agent ECHO seulement.

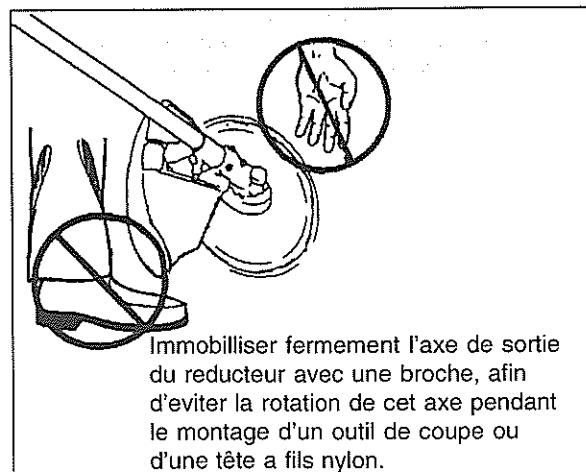
Vibration soudaine ?
Arrêtez immédiatement !



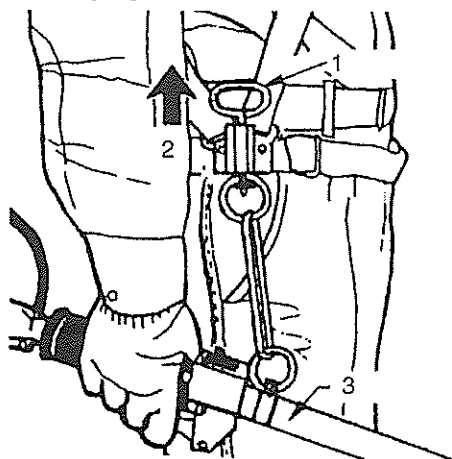
N'approchez pas les pieds ni les mains si l'outil tourne encore.



Immobiliser fermement l'axe de sortie du réducteur avec une broche, afin d'éviter la rotation de cet axe pendant le montage d'un outil de coupe ou d'une tête à fils nylon.

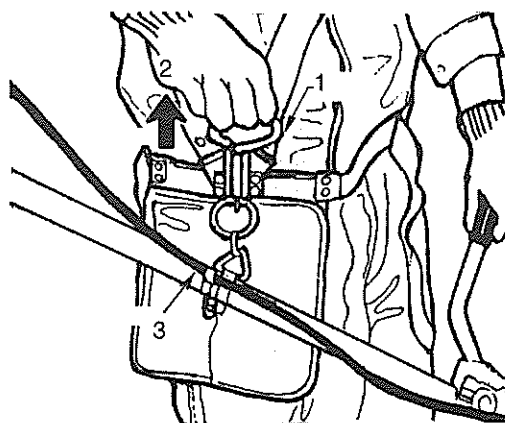


Version à poignée semi-circulaire



1. Décrochage rapide
2. Tirer
3. Tube d'arbre de transmission

Version à brancard en U

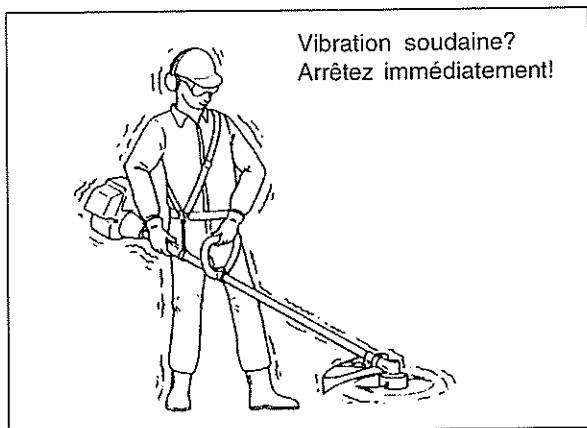


1. Décrochage rapide
2. Tirer
3. Tube d'arbre de transmission

- Ne heurtez pas des roches, pierres, souches d'arbres et autres objets avec la tête de coupe.
- Si la tête de coupe heurte un obstacle, arrêtez le moteur immédiatement et examinez la tête pour voir si elle est abîmée.
- Ne travaillez pas avec une tête de coupe usée ou endommagée.
- N'accélérez jamais à plein régime si l'outil tourne "à vide".
- Retirez tous objets divers se trouvant dans la zone de travail.
- N'utilisez pas le coupe-herbe sans le harnais ni la plaque de protection.
- En cas d'urgence, utilisez l'axe de décrochage rapide qui se trouve sur le harnais pour vous débarrasser du coupe-herbe.
- Ne laissez personne se tenir à moins de 15 mètres.
- Transportez toujours la machine avec le moteur à l'arrêt et le silencieux CHAUD tourné vers l'extérieur.
- Mettez toujours la machine à l'arrêt pour la transporter, la ranger et faire l'entretien.

ATTENTION DANGER

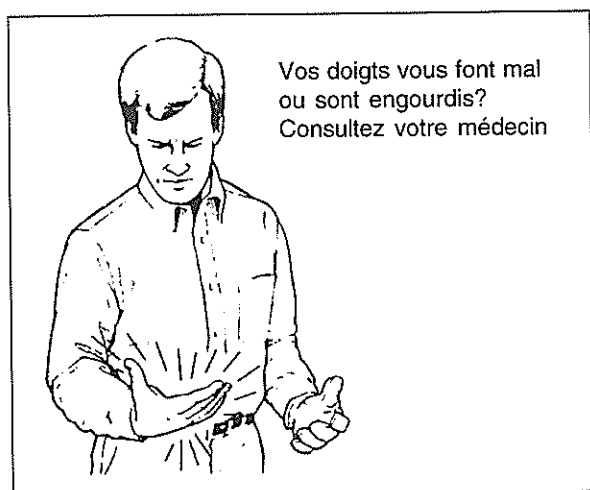
AU-DELA DE LA ZONE DANGEREUSE DE 15 METRES, ON RESTE EXPOSE AUX PROJECTIONS QUI RISQUENT DE BLESSER LES YEUX. LE RISQUE DIMINUE AVEC LA DISTANCE MAIS IL EST RECOMMANDE A TOUTE PERSONNE SE TROUVANT DANS LA ZONE A RISQUE DE PRENDRE DES MESURES DE PROTECTION.



PRECAUTIONS CONTRE LES VIBRATIONS ET LE FROID

- Le phénomène de Raynaud, affection des doigts qui se manifeste chez certaines personnes, serait provoqué par l'exposition des doigts à des vibrations et au froid. L'exposition au froid et aux vibrations peut donner une sensation de picotement et de brûlure suivie d'une décoloration et d'un engourdissement des doigts. Il est fortement recommandé de prendre les précautions suivantes pour éviter de déclencher cette affection dont le seuil d'entrée en action n'est pas connu.

- Tenez le corps chaud - en particulier la tête, le cou, les pieds et les chevilles ainsi que les mains et les poignets.
- Entretenez la circulation sanguine en faisant des exercices vigoureux des bras pendant les pauses qui seront aussi fréquentes que possible et évitez aussi de fumer.
- Limitez le nombre d'heures de travail. Essayez d'inclure d'autres tâches dans votre journée de travail.
- Si vous éprouvez un malaise ainsi que la rougeur et l'enflure des doigts suivis de décoloration et d'engourdissement, consultez votre médecin avant de vous exposer de nouveau au froid et aux vibrations.



PRECAUTIONS CONTRE LES AFFECTIONS DUES A DES EFFORTS REPETITIFS

- On pense qu'un usage excessif des muscles et des tendons des doigts, mains, bras et épaules peut être la cause de malaises, enflures, engourdissement, faiblesse et douleur extrême dans les parties mentionnées. Certains mouvements répétitifs de la main peuvent créer un risque élevé de cette affection.

Pour réduire le risque d'affections dues à ces efforts répétitifs, suivez les instructions suivantes :

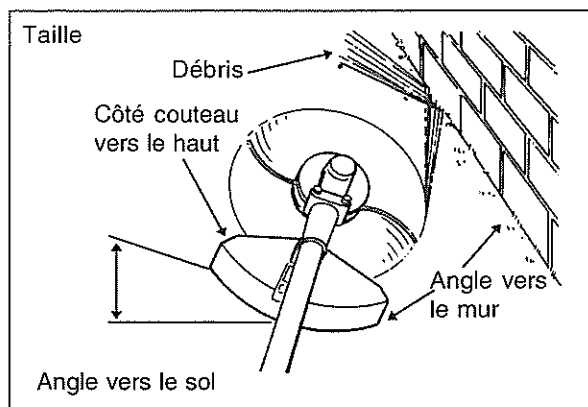
- Evitez de travailler avec le poignet courbé, tiré ou tordu.
- Arrêtez de travailler à intervalles réguliers pour minimiser la répétition et vous reposer les mains.
- Réduisez la vitesse et la force avec laquelle vous faites le mouvement répétitif.
- Faites des exercices pour renforcer les muscles des mains et des bras.
- Consultez un médecin dès que vous ressentez des picotements, un engourdissement ou une douleur dans les doigts, les mains, les poignets ou les bras. Un diagnostic précoce de ces affections permettra d'éviter des lésions permanentes des nerfs et des muscles.

Ne faites pas tourner le moteur dans un local ou dans un endroit mal aéré. Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone dont l'effet toxique peut être mortel.

Déconnectez toujours le fil de la bougie pour empêcher tout démarrage intempestif du moteur avant de travailler sur la machine ou avant de la laisser.

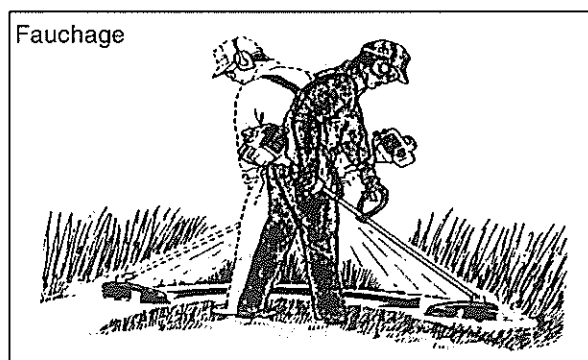
REGLES DE SECURITE

(Version à poignée semi-circulaire)



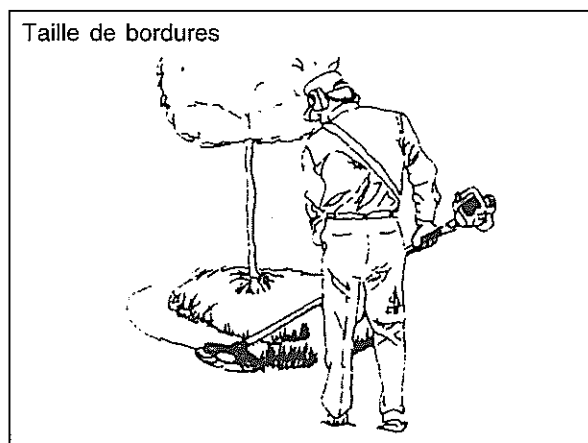
Les tâches normales de coupe qui sont décrites ci-dessous comprennent la taille, le fauchage, le désherbage et la coupe des bordures de pelouse.

TAILLE : La taille consiste à avancer soigneusement la machine dans l'herbe à couper. Inclinez la tête légèrement pour que les débris ne reviennent pas vers vous. Si vous taillez contre un obstacle tel qu'une clôture, un mur ou un arbre, approchez-vous en oblique pour que les débris ricochent dans la direction opposée. Avancez lentement la tête ou le disque à fil nylon pour couper toute l'herbe contre cet obstacle sans pour cela coincer le fil (déroulement excessif) dans la clôture. Si vous taillez l'herbe près d'un grillage ou d'une clôture à mailles métalliques, avancez juste au contact grillage car, si vous allez trop loin, le fil se cassera contre le grillage.

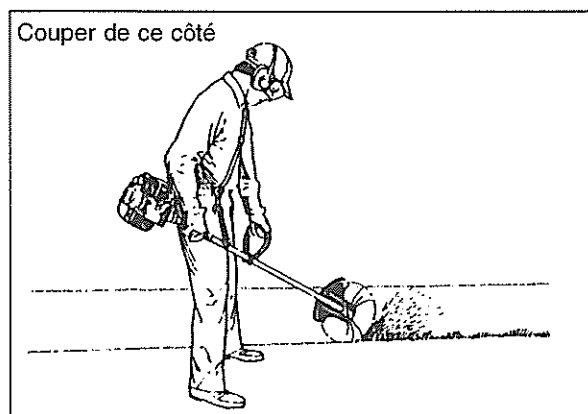


On peut aussi utiliser ce type de coupe pour le désherbage, en coupant les mauvaises herbes une à une. Placez le fil nylon près du pied de la plante, jamais plus haut car ceci pourrait secouer la tige et la prendre dans le fil. Plutôt que de trancher la tige, vous pouvez l'attaquer par la pointe du fil et la couper progressivement.

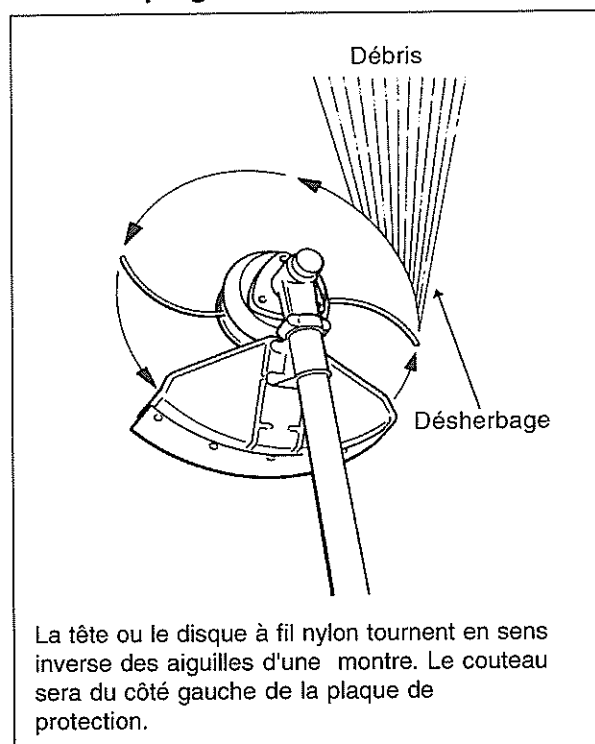
FAUCHAGE: Le fauchage consiste à couper ou à tondre de grandes surfaces d'herbe par un mouvement de balayage ou de va-et-vient suivant un arc à l'horizontale. Votre geste doit être souple et régulier. N'essayez pas de hacher l'herbe. Inclinez la tête de coupe de manière à envoyer les débris au loin par le mouvement de fauchage. Puis ramenez-la sans couper pour entamer le mouvement suivant. Si vous êtes bien protégé et n'êtes pas gêné par les débris, vous pouvez alors faucher dans les deux directions.



DESHERBAGE et TAILLE DE BORDURES : Ces deux tâches se font avec la tête de coupe inclinée selon un angle aigu. Le désherbage consiste à couper la végétation jusqu'au ras du sol. La taille des bordures consiste à couper l'herbe qui débord des allées. Durant ces deux opérations, tenez la machine selon un angle aigu de sorte que les débris, les saletés et les pierres éventuellement projetés ne viennent pas dans votre direction même s'ils ricochent sur une surface dure. Les illustrations montrent comment désherber et tailler les bordures, mais chaque opérateur doit trouver lui-même les angles qui conviennent à sa taille et à la situation.



Version à poignée semi-circulaire

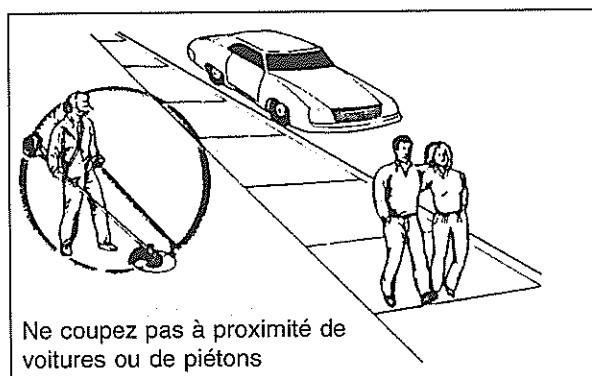


Pour presque tous les travaux de coupe, il vaut mieux incliner la tête de coupe pour que le contact se fasse sur la partie du cercle de coupe où le fil tourne en s'éloignant de vous et de la plaque de protection (Voir le dessin concerné). La coupe dans cette position projette les débris à distance.

Si vous inclinez la tête de coupe de l'autre côté, les débris seront projetés vers vous. Si la tête à fil nylon est tenue à plat au sol de manière à couper sur tout le cercle, ceci enverra les débris vers vous, ralentira le moteur et vous consommerez beaucoup de fil.

ATTENTION ⚠ DANGER
N'UTILISEZ QUE DU FIL SOUPLE NON METALLIQUE.

ATTENTION ⚠ DANGER
PRENEZ BEAUCOUP DE PRECAUTION EN PASSANT SUR LA TERRE NUE OU LE GRAVIER CAR LE FIL PEUT PROJETER DES GRAVILLONS A GRANDE VITESSE. LA PLAQUE DE PROTECTION NE PEUT PAS ARRETER LES OBJETS QUI REBONDISSENT OU RICOCHENT SUR LES SURFACES DURES.

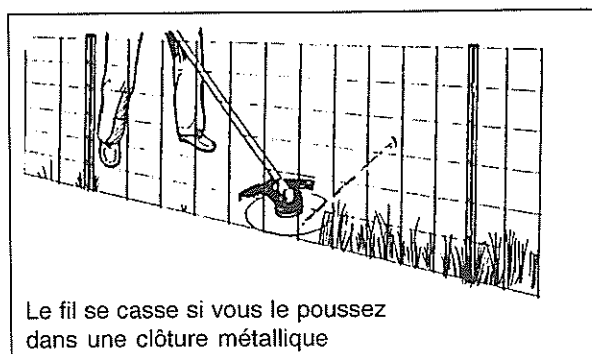


Vous devez toujours vous protéger les yeux contre les projections. Les objets peuvent rebondir au sol sous la plaque de protection ou ricocher sur toute surface dure à proximité.

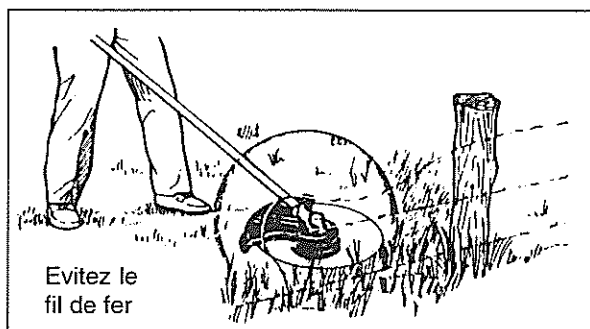
Ne travaillez pas avec le moteur à plein régime quand vous êtes à proximité d'une route fréquentée ou aux endroits où se trouvent des piétons. Si vous devez tailler de l'herbe avec des personnes passant dans la zone à risque, faites-le à un régime beaucoup plus faible en utilisant le réglage progressif de l'accélérateur. Ne mettez pas l'accélérateur à fond.

Ne poussez pas le fil parmi des plantes coriaces, des arbres ou dans des grillages. Si vous poussez le fil dans du grillage, une clôture à mailles ou des broussailles denses, les bouts de fil cassés peuvent sauter dans votre direction. La bonne technique consiste à avancer jusqu'à l'obstacle mentionné mais ne jamais essayer de le pénétrer ou de le traverser. Ne vous tenez pas trop près de l'obstacle ou de la clôture.

Evitez de mettre le fil nylon en contact avec une clôture en fil métallique en mauvais état. La débroussailluse peut détacher des morceaux de fil de fer et les projeter à grande vitesse.



Version à poignée semi-circulaire



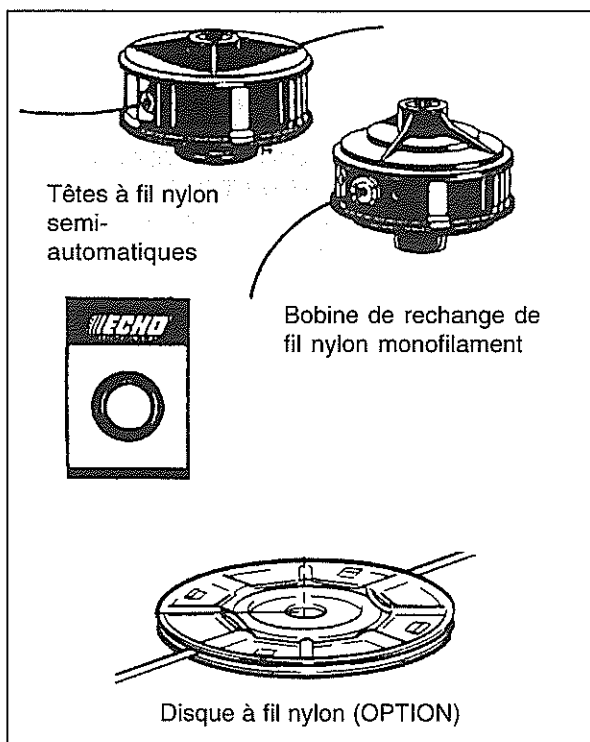
ATTENTION ⚠ DANGER

NE TRAVAILLEZ PAS AUX ENDROITS OU SE TROUVENT DES MORCEAUX DE FIL DE FER CASSE. RAMASSEZ LES MORCEAUX DE FIL DE FER OU EVITEZ DE COUPER DANS LA PROXIMITE DE CES ENDROITS. PORTEZ TOUJOURS UNE TENUE DE PROTECTION. NE TRAVAILLEZ PAS LA OU VOUS NE POUVEZ PAS SURVEILLER L'ENDROIT OU SE FAIT LA COUPE.

ATTENTION ⚠ DANGER

ARRETEZ TOUJOURS LE MOTEUR QUAND L'OUTIL DE COUPE EST COINCE. NE TENTEZ PAS DE RETIRER UN OBJET COINCE QUAND LE MOTEUR EST EN MARCHE. VOUS POUVEZ VOUS BLESSER GRAVEMENT SI L'OUTIL SE MET SUBITEMENT A TOURNER QUAND VOUS ENLEVEZ L'OBJET COINCE.

UTILISEZ L'OUTIL DE COUPE APPROPRIE



ATTENTION ⚠ DANGER

- VOUS POUVEZ VOUS BLESSER GRAVEMENT SI VOUS N'UTILISEZ PAS L'OUTIL DE COUPE COMME IL CONVIENT. LISEZ ET APPLIQUEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SECURITE QUI SONT DONNEES DANS CE MANUEL.
- UTILISEZ SEULEMENT LES OUTILS DE COUPE RECOMMANDES PAR ECHO.

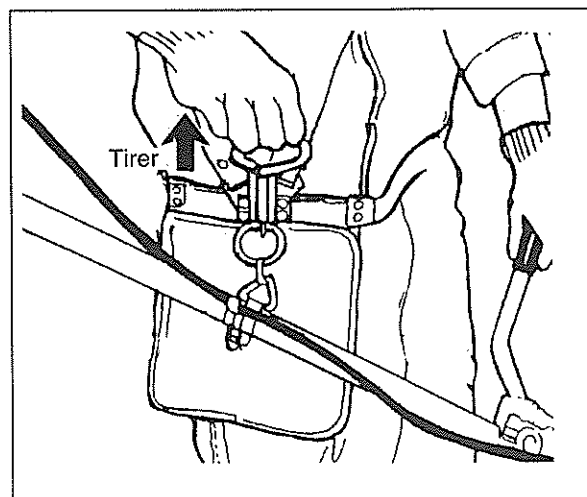
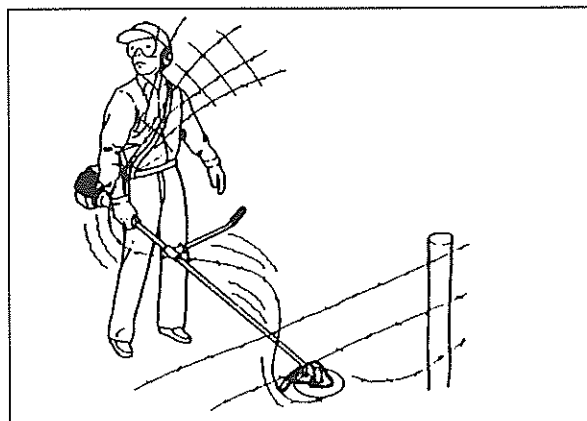
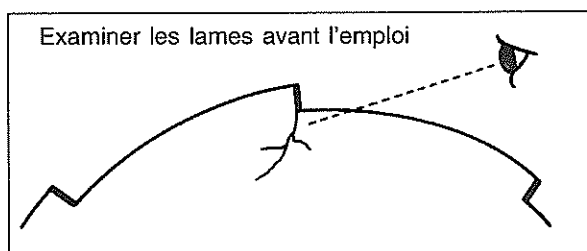
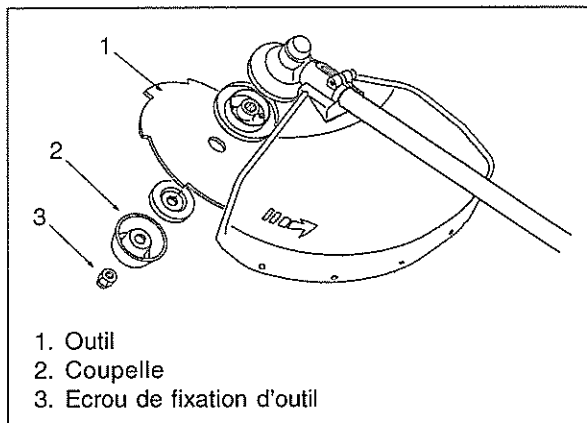
ATTENTION ⚠ DANGER

TOUT LONGUEUR EXCESSIVE DU FIL NYLON AU-DELA DU COUTEAU PEUT ETRE PROJETEE QUAND LA TETE DE COUPE SE MET EN MARCHE APRES LE REGLAGE DE LONGUEUR DE FIL.

ATTENTION ⚠ DANGER

UTILISEZ UNIQUEMENT DU FIL NYLON. N'UTILISEZ AUCUN TYPE DE LAME METALLIQUE.

REGLES DE SECURITE (Version à brancard en U)



UTILISEZ UNE LAME APPROPRIÉE

ATTENTION DANGER

- L'EMPLOI DE LAMES INAPPROPRIÉES PEUT CAUSER DES ACCIDENTS GRAVES. LISEZ ET APPLIQUEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SECURITE QUI SONT DONNÉES DANS CE MANUEL.
- LA LAME A HUIT DENTS EST CONÇUE SPÉCIALEMENT POUR LE DESHERBAGE. POUR ÉVITER LES ACCIDENTS CAUSÉS PAR LE REBOND OU LA RUPTURE DE LA LAME, N'UTILISEZ PAS LA LAME A HUIT DENTS POUR LA BROUSSAILLE OU LES ARBRES.
- N'UTILISEZ QUE LES OUTILS DE COUPE CONSEILLÉS PAR ECHO.

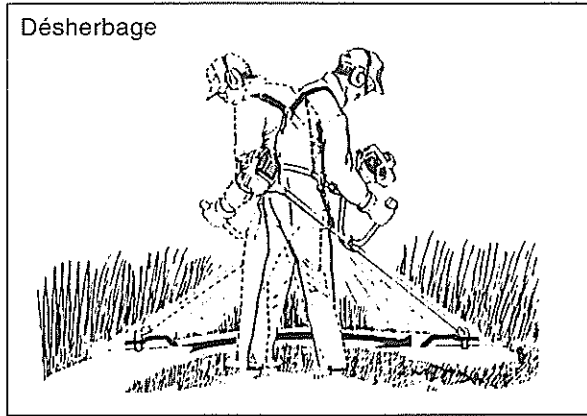
ATTENTION DANGER

SI LA LAME EST FISSURÉE, DES MORCEAUX DE MÉTAL PEUVENT ÊTRE PROJÉTÉS DURANT LE TRAVAIL. EXAMINEZ LES LAMES MÉTALLIQUES POUR REPERER LES FISSURES AVANT CHAQUE UTILISATION. METTEZ AU REBUT LES LAMES MONTRANT DES FISSURES MÊME TRÈS LÉGÈRES. CETTE FISSURATION PEUT ÊTRE CAUSÉE PAR UN EMPLOI INCORRECT OU UN MAUVAIS AFFÛTAGE.

- Utilisez toujours la lame qui convient à la tâche.
- Ne heurtez pas des roches, pierres, souches d'arbres et autres objets avec la lame.
- N'entaillez pas le sol avec la lame.
- Si la lame heurte un obstacle, arrêtez le moteur immédiatement et examinez la lame pour voir si elle est abîmée.
- Ne travaillez pas avec une lame émoussée, courbée, fracturée ou décolorée.
- N'accélérez jamais à plein régime si l'outil tourne 'à vide'.
- Retirez tous objets divers se trouvant dans la zone de travail.
- N'utilisez pas la débroussailleuse sans le harnais ni la plaque de protection.
- En cas d'urgence, utilisez l'axe de décrochage rapide qui se trouve sur le harnais pour vous débarrasser de la débroussailleuse.
- Ne laissez personne se tenir à moins de 15 mètres.
- Transportez toujours la machine avec le moteur à l'arrêt et le silencieux CHAUD tourné vers l'extérieur.
- Mettez toujours la machine à l'arrêt pour la transporter, la ranger et faire l'entretien.

Version à brancard en U

Désherbage



FAUCHAGE. On coupe en donnant à l'outil un mouvement de va-et-vient suivant un arc à l'horizontale. Ceci permet de faucher et de désherber rapidement un terrain. N'essayez pas de couper des plantes hautes et coriaces ou des tiges de bois.

Si un arbrisseau ou un arbuste bloque l'outil de coupe, ne vous servez pas de l'outil comme d'un levier pour le dégager car vous risquez de casser l'outil. Vous devrez arrêter le moteur et pousser l'arbrisseau ou l'arbuste pour dégager les lames. N'utilisez pas une lame fissurée ou abîmée.

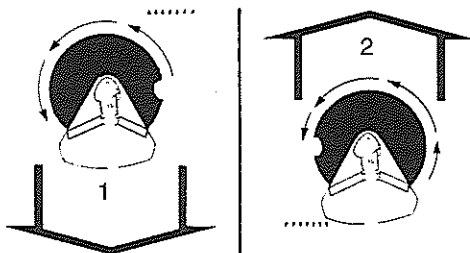
ATTENTION DANGER

SOYEZ SUR D'AVOIR BIEN COMPRIS LA NATURE DES REACTIONS DE POUSSEE ET DE TRACTION AINSI QUE DU REBOND QUI SONT DECRITES DANS CE MANUEL ET COMMENT CES FORCES PEUVENT AFFECTER VOTRE EQUILIBRE DURANT LA MARCHÉ DE LA MACHINE.

ATTENTION DANGER

ARRETEZ TOUJOURS LE MOTEUR QUAND L'OUTIL DE COUPE EST BLOQUE. N'ESSEYER PAS DE RETIRER L'OBJET QUI A CAUSE LE BLOCAGE EN GARDANT LE MOTEUR EN MARCHÉ. VOUS POUVEZ VOUS BLESSER GRAVEMENT SI L'OUTIL SE REMET SUBITEMENT A TOURNER QUAND VOUS ENLEVEZ L'OBJET COINCE.

Rotation dans le sens contraire
des aiguilles d'une montre



1. Pousée
2. Traction

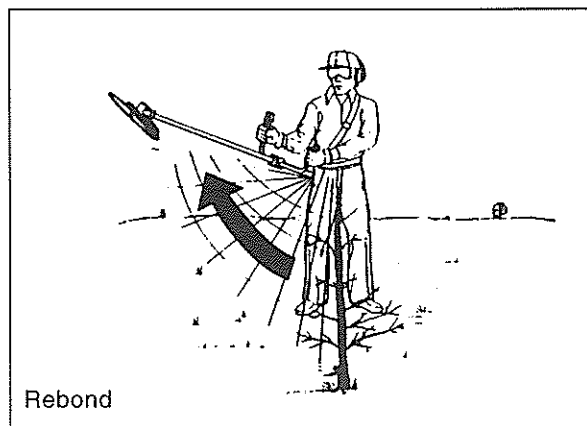
FORCES DE REACTION

POUSSEE. L'opérateur sent la machine pousser vers lui quand il essaie de couper avec le côté de la lame dont les dents avancent dans le sens opposé. S'il ne peut pas maintenir la lame dans la coupe, un rebond peut se produire à la sortie de la lame, celle-ci étant projetée dans la direction des dents les plus éloignées de l'opérateur. Le rebond de la lame se fait sur le côté.

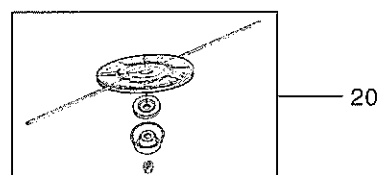
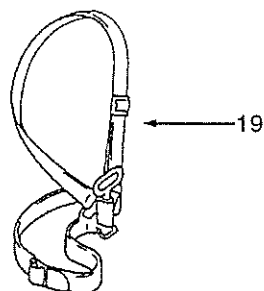
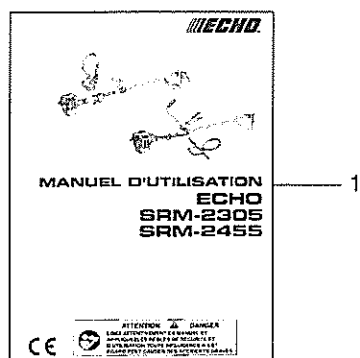
TRACTION. Effet inverse de la poussée. Quand on coupe avec la partie de la lame dont les dents tournent vers l'opérateur, ceci donne un effet de traction dans le sens opposé à l'opérateur. Bien que ce type de coupe en traction ait pour effet de renvoyer des poussières vers l'opérateur, il est recommandé pour le gros débroussaillage car la coupe est plus régulière et plus stable que dans le mode de poussée.

REBOND. Le rebond peut se produire quand l'avant de la lame en mouvement entre en contact avec une grosse branche ou un arbre. La force engendrée projette violemment la machine et la lame suivant un arc. Le rebond est dangereux pour toute personne à proximité et donne aussi une secousse à l'opérateur.

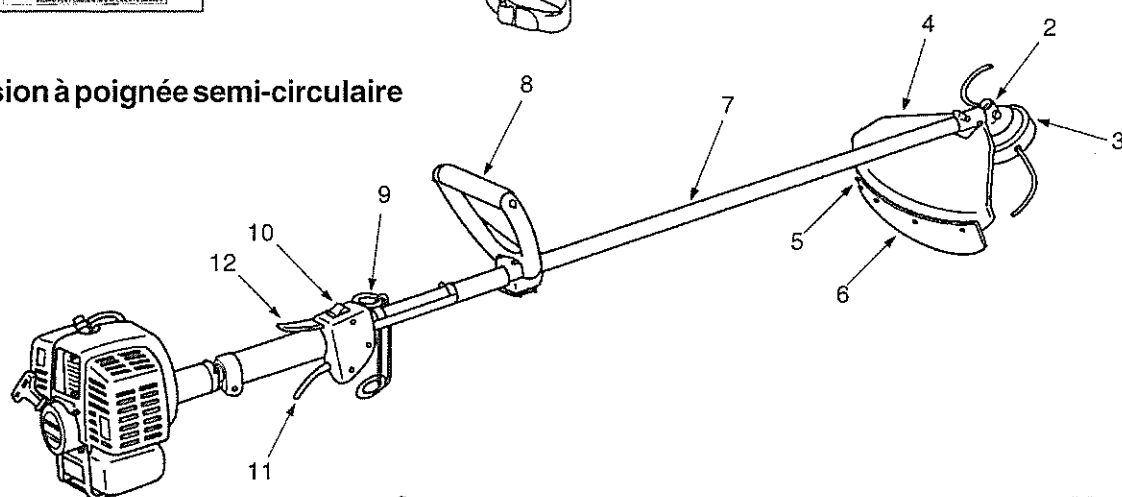
Rebond



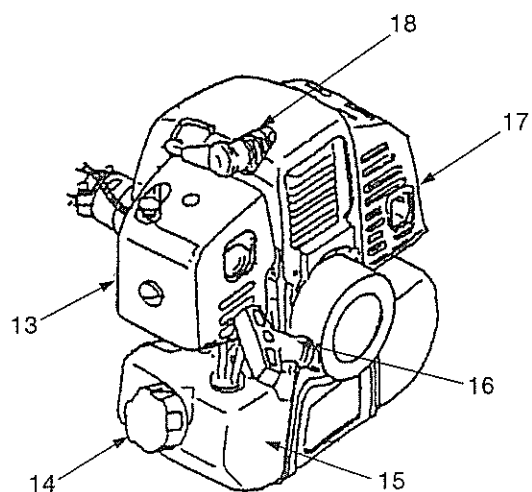
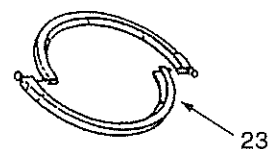
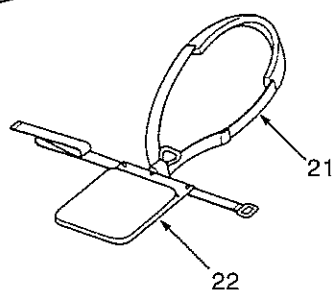
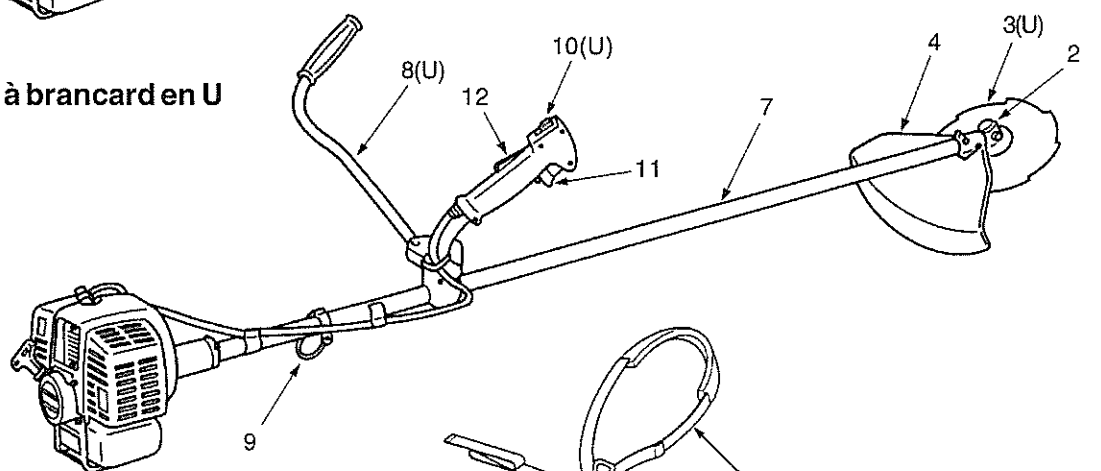
DESCRIPTION



Version à poignée semi-circulaire



Version à brancard en U

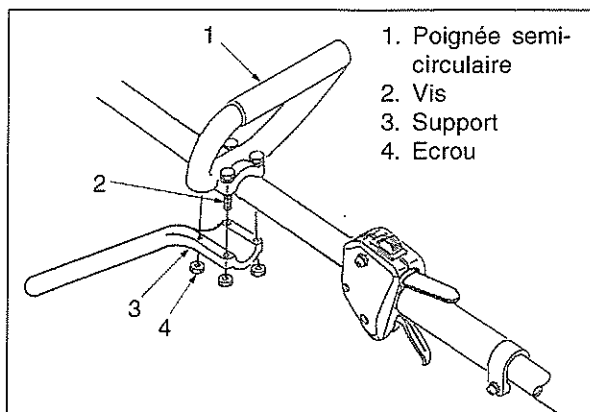


DESCRIPTION

- 1 **MANUEL D'UTILISATION.** Fourni avec la machine. Lisez le manuel avant d'utiliser la machine et gardez-le pour consultation ultérieure afin d'apprendre les bonnes méthodes de travail et les consignes de sécurité.
- 2 **RENGO D'ANGLE.** Deux engrenages permettant de changer l'angle de l'axe de rotation.
- 3 **OUTIL DE COUPE (TETE A FIL NYLON).**
- 3(U) **OUTIL DE COUPE (LAME METALLIQUE). UNIQUEMENT POUR VERSION A BRANCARD EN U.**
- 4 **PLAQUE DE PROTECTION DE L'OUTIL DE COUPE.**
- 5 **COUTEAU DE MISE A LONGUEUR.** Coupe le fil nylon et règle la longueur du fil à la bonne dimension. Se fixe sur la bavette du protecteur d'outil.
- 6 **BAVETTE DE PROTECTEUR D'OUTIL.** Augmente la hauteur du protecteur, à utiliser avec la tête à fil nylon.
- 7 **TUBE DE TRANSMISSION.** Pièce formant gaine de protection pour l'arbre de transmission.
- 8 **POIGNEE SEMI-CIRCULAIRE.** Poignée légère ne convenant qu'au coupe-herbe à fil nylon.
- 8(U) **BRANCARD EN U.** Brancard de portage ajustable pour utilisation avec lame métallique ou coupe-herbe à fil nylon.
- 9 **POINT D'ACCROCHAGE.** Dispositif d'accrochage du harnais.
- 10&10(U) **INTERRUPTEUR MARCHE/ARRET.** Interrupteur coulissant monté sur le boîtier d'accélérateur. Poussez vers le haut pour le démarrage de la machine, vers le bas pour l'arrêter.
- 11 **GACHETTE D'ACCELERATEUR.** Gâchette à ressort de rappel qui retourne à la position ralenti quand on la relâche. Pour obtenir l'accélération, appuyez toujours progressivement sur cette gâchette. N'actionnez pas cette gâchette au moment du démarrage.
- 12 **GACHETTE DE SECURITE.** Dispositif de sécurité empêchant une action non volontaire de la gâchette d'accélérateur. Il est nécessaire de presser fermement la gâchette de sécurité pour pouvoir accélérer.
- 13 **BOITIER DE FILTRE A AIR.** Renferme le filtre à air.
- 14 **BOUCHON DE RESERVOIR DE CARBURANT.** Pour la fermeture et l'étanchéité du réservoir.
- 15 **RESERVOIR DE CARBURANT.** Contient le plongeur et le mélange/carburant.
- 16 **POIGNEE DE LANCEUR.** Tirez lentement sur la poignée pour mettre le démarreur en prise puis tirez d'un coup ferme et rapide. Quand le moteur est lancé, relâchez lentement la poignée. NE LAISSEZ PAS la poignée revenir trop vite, ceci pouvant abîmer la machine.
- 17 **COUVERCLE DE SILENCIEUX.** Evite tout contact accidentel avec la surface chaude du pot d'échappement.
- 18 **BOUGIE D'ALLUMAGE.**
- 19 **HARNAIS.** Avec courroie d'épaule réglable sur laquelle la machine est accrochée.
- 20 **PIÈCES DE FIXATION.** Pour accessoire optionnel type disque à fil nylon.
- 21 **HARNAIS.** Avec courroie et ceinture réglables que l'on doit porter quand on utilise une lame métallique et qui est recommandé aussi avec la tête de coupe à fil nylon.
- 22 **PROTEGE-HANCHE.** Sert à protéger les hanches et les jambes ainsi que les vêtements quand on utilise le modèle à brancard en U.
- 23 **ETUI PROTECTEUR DE LAME.** Etui servant à protéger la lame métallique durant le transport de la machine.

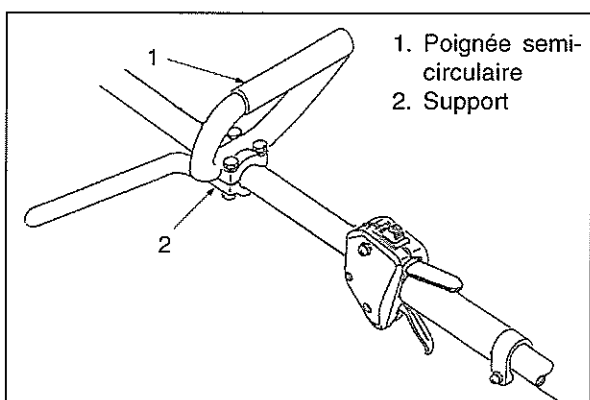
ASSEMBLAGE

(Version à poignée semi-circulaire)

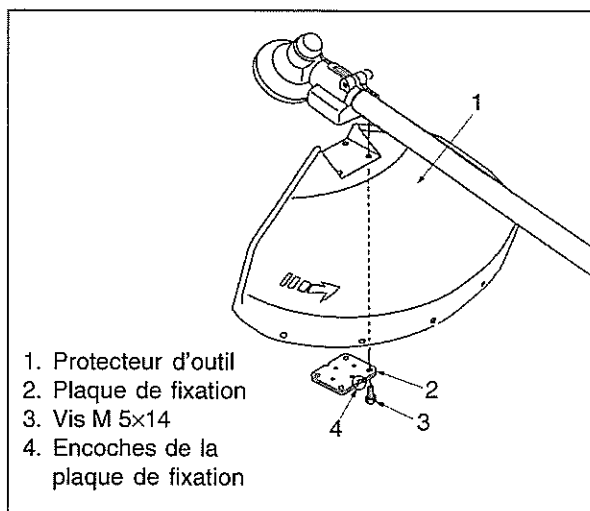


POIGNEE SEMI CIRCULAIRE

Montez la poignée semi-circulaire et son support sur l'arbre sans les serrer.

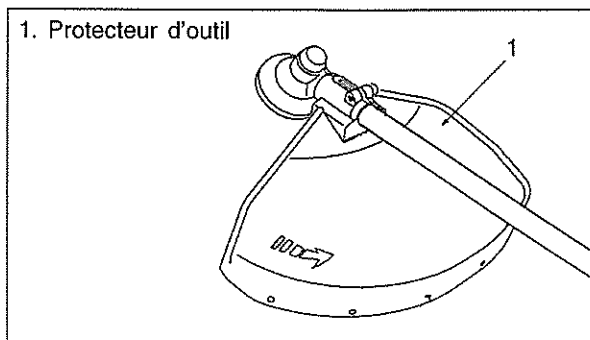


Installez la poignée pour obtenir une position d'utilisation confortable. et serrez les vis.

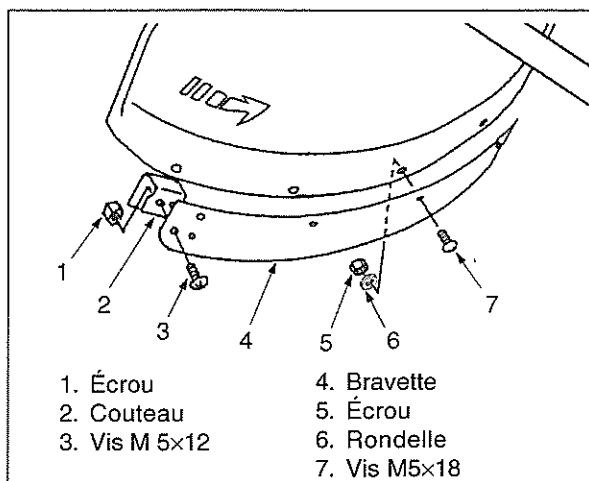


MONTAGE DU PROTECTEUR

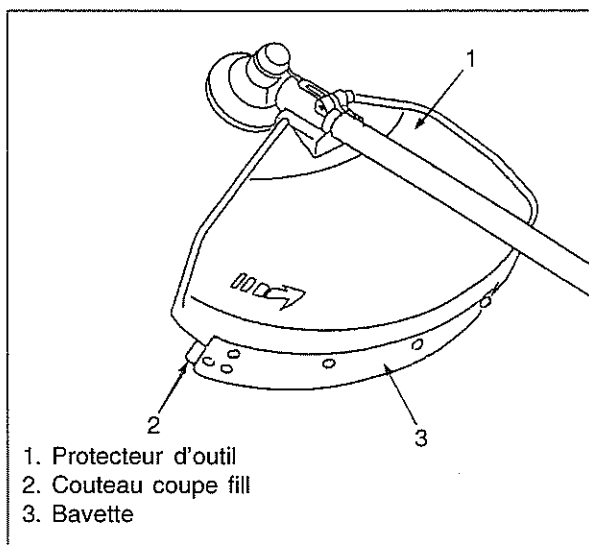
Monter le protecteur d'outil sur la platine de montage incorporée au réducteur et le fixer en plaçant la plaque de fixation en dessous et en vissant légèrement les 4 vis (M 5x14). Faire coïncider les encoches de la plaque de fixation avec les tétons du protecteur et visser fermement les 4 vis.



Version à poignée semi-circulaire

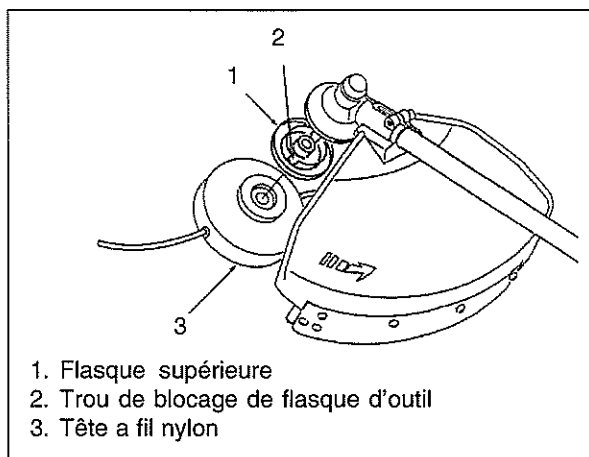


Fixer la bavette sur le protecteur d'outil avec les 4 vis (M 5×18) avec écrous.



Monter le couteau (coupe fil) sur la bavette et le fixer avec les vis M 5×12 et écrous.

Pour votre sécurité, ne jamais utiliser la machine sans son protecteur d'outil monté.



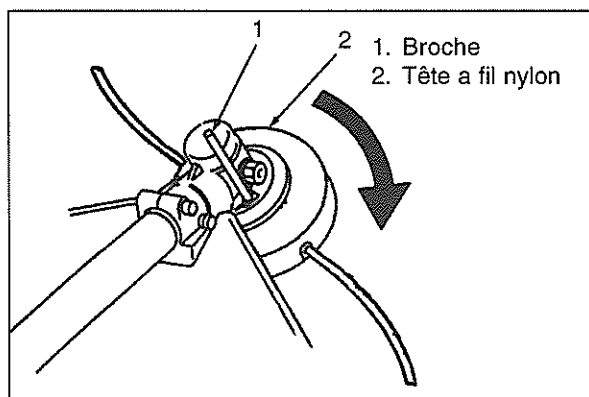
MONTAGE DE LA TÊTE DE COUPE A FIL NYLON

Introduire la broche de blocage dans le trou situé sur la droite du réducteur en poussant le ressort de retenue vers la gauche.

Insérez la broche de blocage dans le trou de blocage de flasque d'outil afin d'axe porte-outil.

ATTENTION

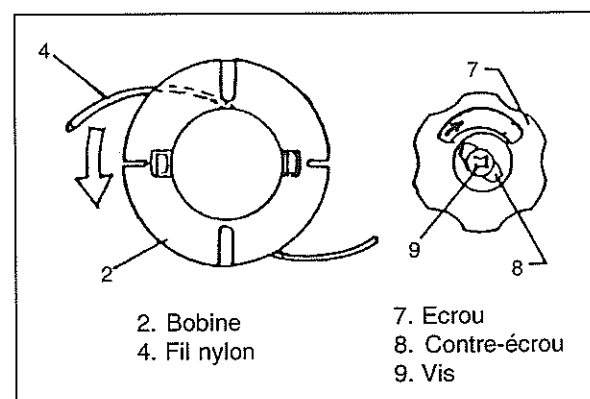
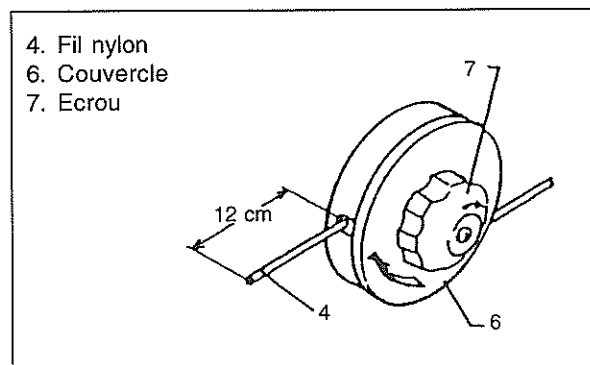
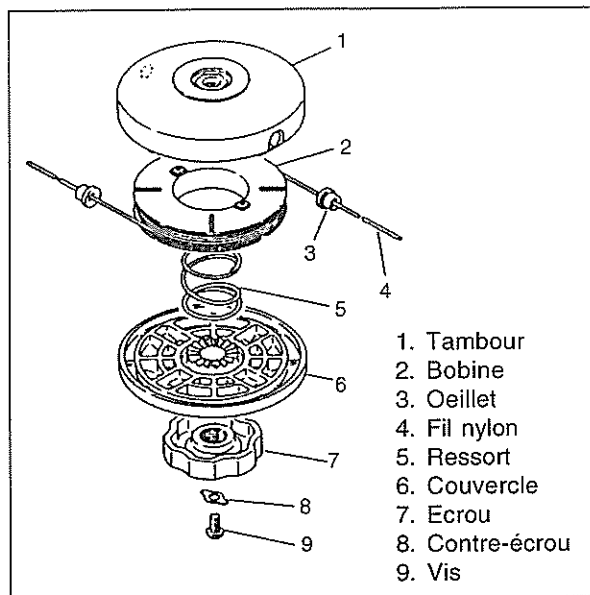
Immobiliser fermement l'axe de sortie du réducteur avec une broche, afin d'éviter la rotation de cet axe pendant le montage d'un outil de coupe ou d'une tête a fil nylon.



Vissez l'outil de coupe sur l'arbre (tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

Retirez l'outil de blocage.

Version à poignée semi-circulaire



COUPE A FIL NYLON

Type: SRAH-205

FILETAGE: Filetage à gauche M10 x pas 1,25

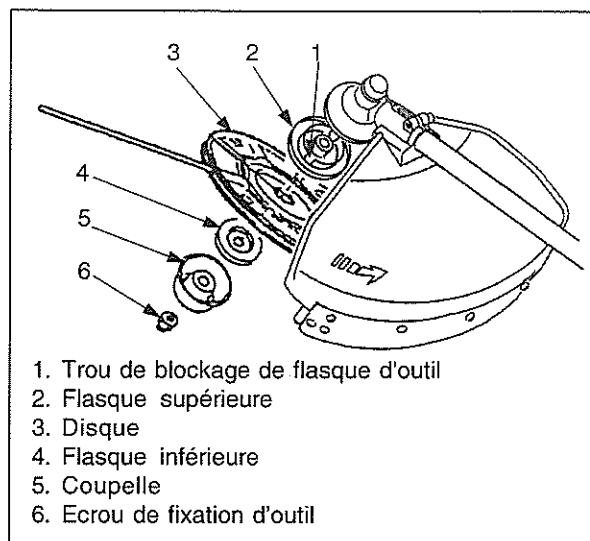
REGLAGE DU FIL NYLON

- Desserrez l'écrou (7) de 1 ou 1/2 tour en sens horaire comme indiqué.
- Déroulez le fil nylon (4) de 12 cm environ.
- Tournez le couvercle (6) en sens horaire pour ré-enrouler le fil si nécessaire.
- Après avoir réglé la longueur du fil nylon, serrez l'écrou (7) fermement dans le sens horaire.
- Le couteau sur la plaque de protection ajuste automatiquement la largeur de coupe à 40 cm en coupant régulièrement les fils nylon quand l'outil commence à tourner.
- Si vous voulez une largeur de coupe inférieure au maximum de 40 cm, coupez les fils nylon à longueur égale.

POSE D'UN NOUVEAU FIL NYLON

- Retirez la vis (filetage standard) (9) et le contre-écrou (8)
- Retirez l'écrou (7)
- Retirez l'enrouleur (2)
- Insérez l'extrémité dans le trou de fixation et enroulez le fil (4) en sens anti-horaire comme indiqué.
- Assemblez les pièces détachées dans le sens inverse.

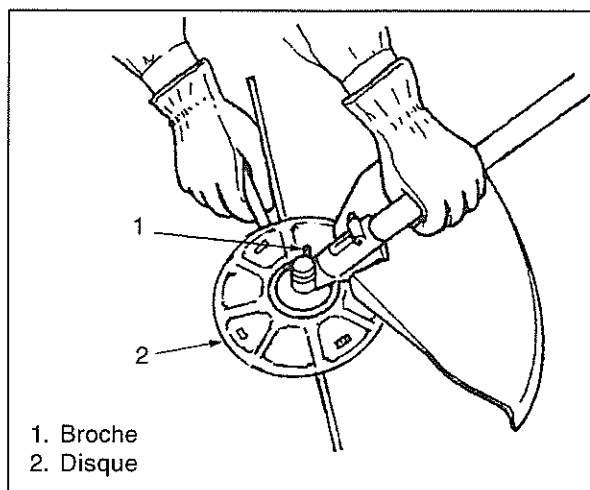
Version à poignée semi-circulaire



OPTION

MONTAGE DU DISQUE À FIL NYLON (MH-2)

Utilisez l'outil de blocage afin d'empêcher l'axe d'outil de tourner pendant le montage du disque. Montez la flasque supérieure, le disque, la flasque inférieure et l'écrou en le serrant à la main.



REMARQUE

Vérifiez que l'outil de blocage soit bien enfoncé afin d'empêcher l'axe d'outil de tourner.

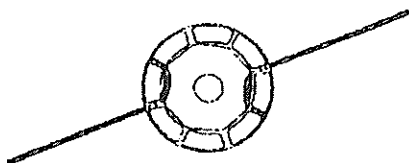
Serrez l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à bougie. Fixez la goupille de sécurité.

ATTENTION ⚠ DANGER

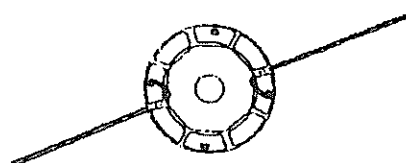
LE PORT DE GANTS EST RECOMMANDÉ AFIN D'ÉVITER LES RISQUES DE BLESSURE AU CONTACT DU REBORD DU DISQUE.

REEMPLACEMENT DU FIL NYLON

Exemple 1



Exemple 2



ATTENTION ⚠ DANGER

N'UTILISER QUE DU FIL NYLON. N'UTILISER AUCUN TYPE DE LAME MÉTALLIQUE.

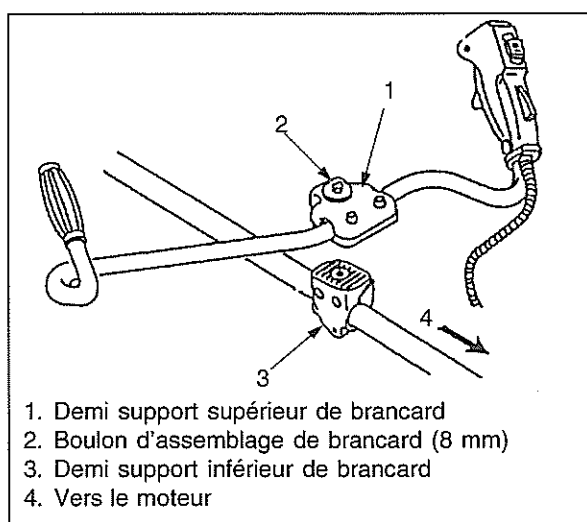
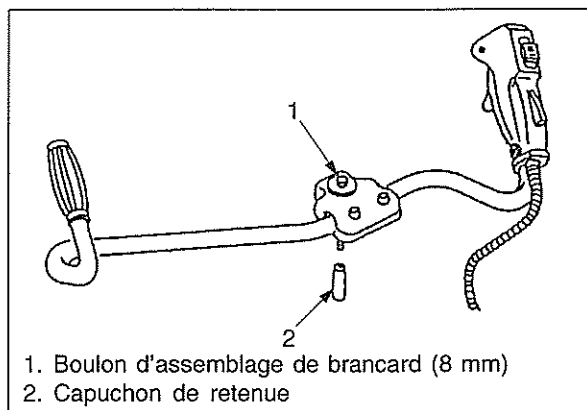
REMARQUE

N' utiliser que les outils de coupe recommandés dans le présent manuel. Les pièces de fixation pour l'utilisation du disque à fil nylon sont fournies avec la machine.

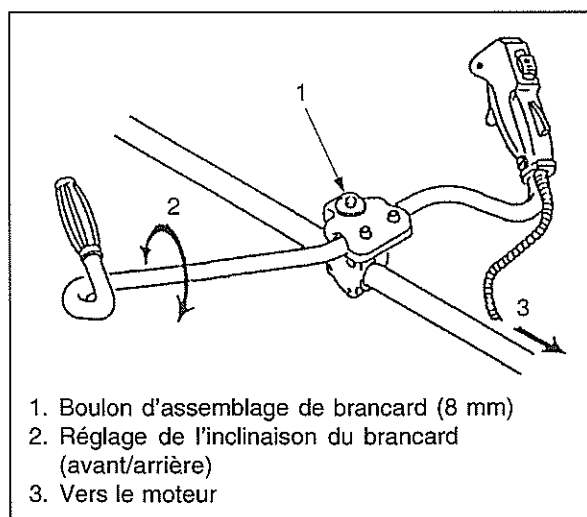
ASSEMBLAGE (Version à brancard en U)

MONTAGE DU BRANCARD

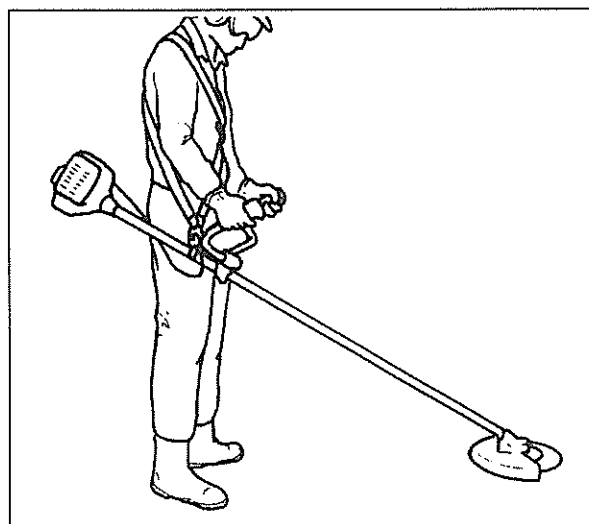
Enlever le capuchon de retenue du boulon d'assemblage de brancard (8 mm).



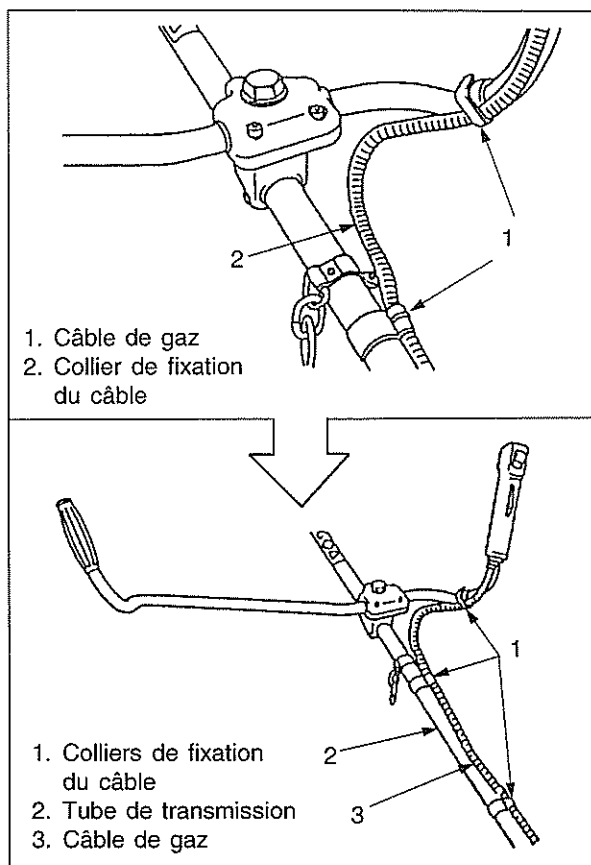
Monter le demi support supérieur de brancard sur le demi support inférieur et fixer le brancard en serrant légèrement le boulon d'assemblage 8 mm.



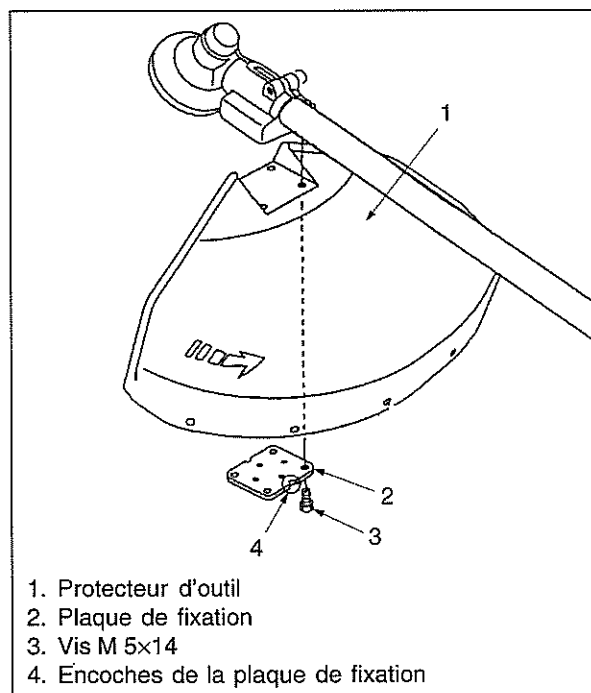
Régler l'inclinaison du brancard à la position voulue (utilisation confortable) et serrer fermement le boulon d'assemblage de brancard (8 mm). Déterminer "l'utilisation confortable" en s'inspirant de la figure ci-dessous.



Version à brancard en U



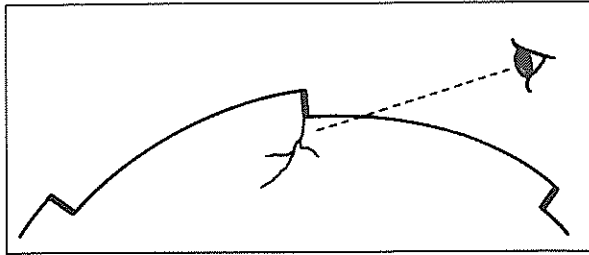
Pour éviter le flottement du câble de gaz, le fixer après le tube de transmission (2 points) et après la poignée droite du brancard (1 point) avec les colliers de fixation.



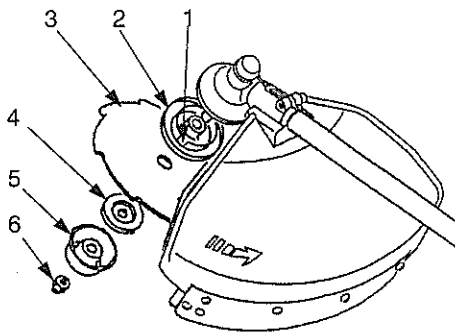
MONTAGE DU PROTECTEUR D'OUTIL

Monter le protecteur d'outil sur la platine de montage incorporée au réducteur et le fixer en plaçant la plaque de fixation en dessous et en vissant légèrement les 4 vis (M 5x14). Faire coïncider les encoches de la plaque de fixation avec les tétons du protecteur et visser fermement les 4 vis.

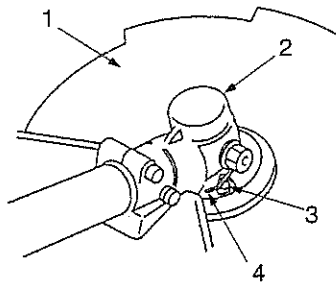
Version à brancard en U



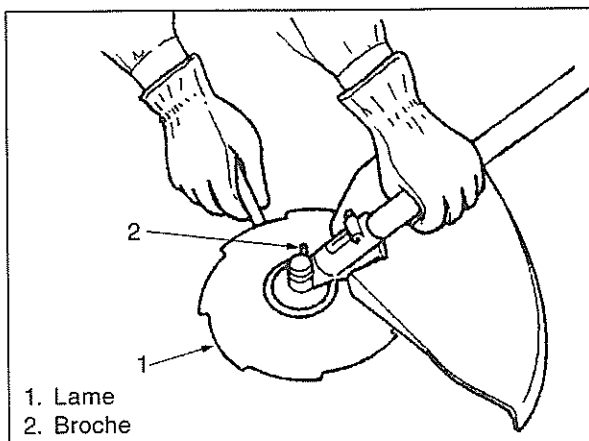
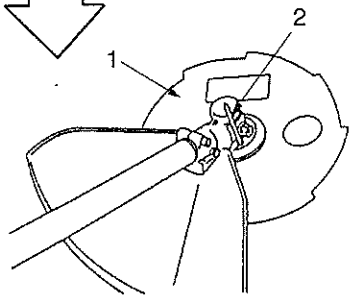
1. Trou de blocage de flasque d'outil
2. Flasque supérieure
3. Lame
4. Flasque inférieure
5. Coupelle
6. Écrou de fixation d'outil



1. Lame
2. Réducteur
3. Trou pour la broche
4. Ressort de retenue



1. Lame
2. Broche



1. Lame
2. Broche

POSE DE LA LAME

Examinez les lames avant de les poser. Vérifiez l'affûtage. Les lames émoussées augmentent le risque de rebond de la lame. Les fissures peuvent se transformer en fractures et causer des projections de morceaux de lame durant la marche.

Mettez au rebut les lames fissurées même si les fissures sont très faibles.

Serrer à la main l'empilage, flasque supérieure, lame, flasque inférieure, coupelle, écrou de fixation d'outil.

Introduire la broche de blocage dans le trou situé sur la droite du réducteur en poussant le ressort de retenue vers la gauche.

Insérez la broche de blocage dans le trou de blocage de flasque d'outil afin d'axe porte-outil.

ATTENTION

Bloquer l'axe d'outil en utilisant la broche de blocage pour éviter que l'axe ne tourne lors du montage de la lame, ce qui empêcherait un blocage correct de l'écrou de fixation d'outil.

Pour serrer l'écrou, utiliser une clé en tube ou à pipe (serrer dans le sens inverse des aiguilles d'une montre écrou pas à gauche).

Remplacer l'écrou et la coupelle dès qu'ils présentent un signe, même minime, d'usure.

ATTENTION DANGER

SI L'ON UTILISE UN ÉCROU DE SERRAGE OU UNE COUPELLE DE LAME USAGÉS, IL Y A RISQUE DE DESSERRAGE DE LA LAME. REMPLACEZ-LES AVEC DES PIÈCES NEUVES.

CARBURANT

(Version à poignée semi-circulaire et à brancard en U)

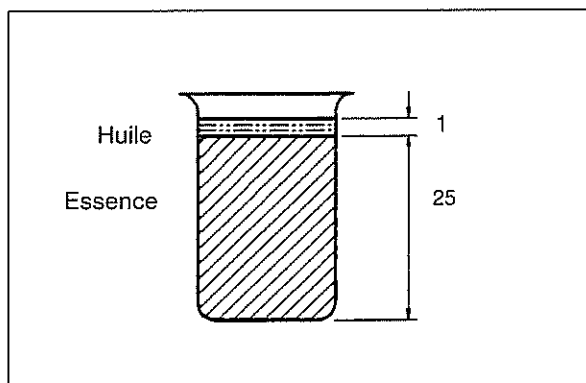


Tableau de mélange du carburant

Essence	Huile
L	mL
4	160
8	320
20	800

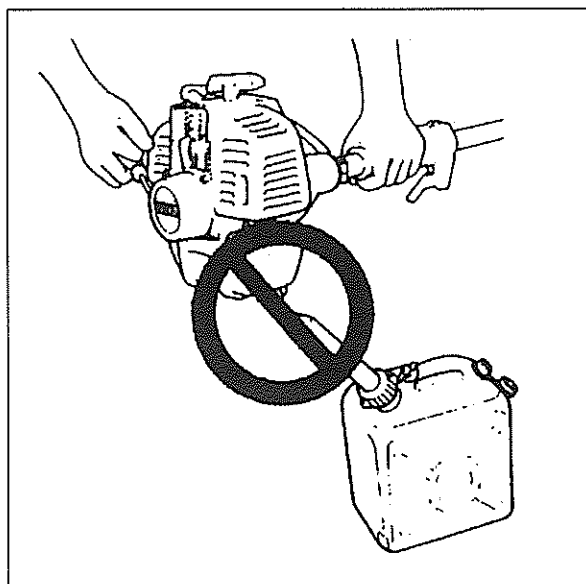
CARBURANT

- Le carburant employé est un mélange d'essence ordinaire ou super plombé et d'une huile pour moteur 2 temps à refroidissement à air de marque réputée.
- Dosage du mélange Essence 25 parts ; huile 1 part.
- Tout mélange dans des proportions autres que 25/1 risque de perturber le moteur.
- Veillez à maintenir ces proportions.

IMPORTANT

Le carburant vieillit au stockage. Ne mélangez que pour une consommation de trente (30) jours au plus, quatre-vingt dix (90) jours avec additif de stabilisation. Une séparation peut se produire dans le carburant pour moteurs à deux temps. Secouez **TOUJOURS** fortement le bidon avant de vous en servir.

MANIPULATION DU CARBURANT



- Ne fumez pas et ne mettez pas le carburant à proximité de flammes ou d'étincelles.
- Remplissez toujours le réservoir à l'extérieur. Ne versez pas de carburant à l'intérieur.
- Ne faites pas le plein quand le moteur est chaud ou en marche.
- Utilisez toujours un récipient approuvé pour la sécurité.
- Après le plein, essuyez toutes traces de carburant répandu.
- Eloignez-vous toujours à au moins 3 mètres de l'endroit où vous avez fait le plein avant de démarrer le moteur.
- Ne rangez jamais la machine avec du carburant dans le réservoir - une fuite de carburant pourrait causer un incendie.

FONCTIONNEMENT

(Version à poignée semi-circulaire)

DEMARRAGE DU MOTEUR A FROID

ATTENTION DANGER

QUAND LE MOTEUR DEMARRE, L'OUTIL DE COUPE PEUT COMMENCER A TOURNER MEME SI LA GACHETTE D'ACCELERATEUR EST A LA POSITION DE BAS REGIME

Poussez l'interrupteur de marche/arrêt vers le haut à la position (I).

- Actionnez la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le mélange soit visible dans le tuyau transparent de retour du mélange.
- Mettez le starter en position FERME en tirant la manette vers le haut.
- Actionnez la poignée de lanceur jusqu'à ce que le moteur produise sa première explosion.
- Mettez le starter en position OUVERT en repoussant la manette vers le bas.
- Actionnez à nouveau le lanceur pour démarrer le moteur puis laissez le moteur chauffer pendant quelques instants.

REMARQUE

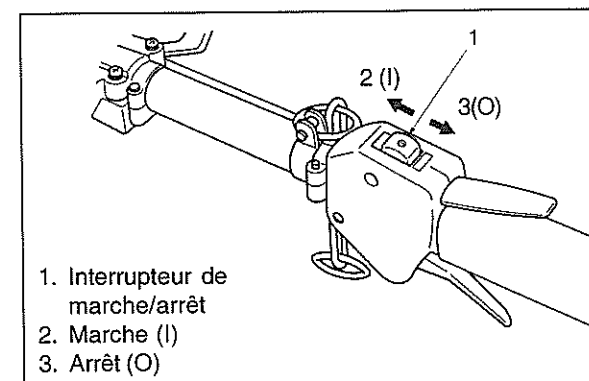
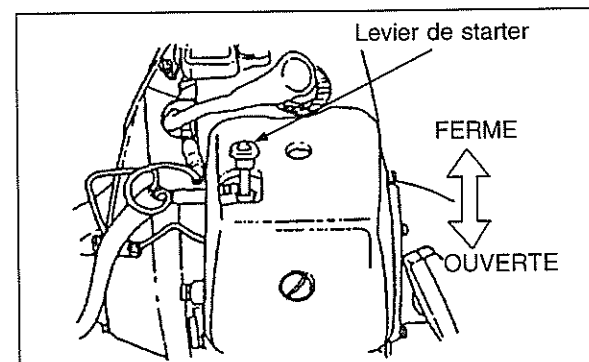
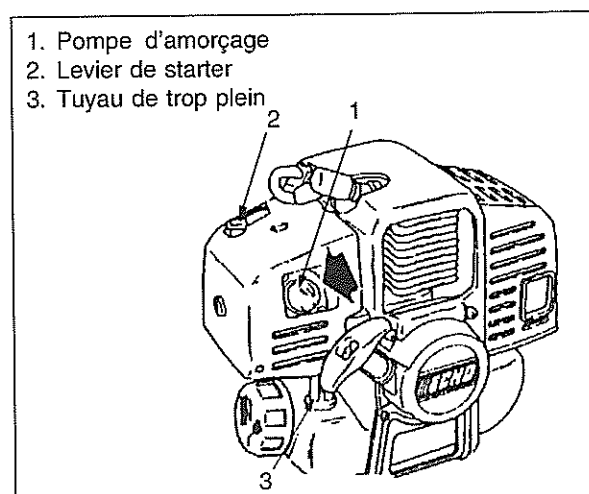
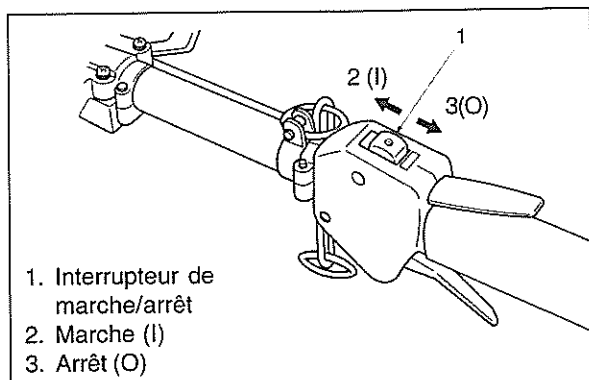
- Vérifiez le serrage de tous les écrous, boulons et vis avant de démarreur.
- Dégagez toujours la zone de travail de tous débris avant de commencer.
- Tenez toujours fermement la machine au sol.
- Quand vous tirez sur le cordon du lanceur, ne tirez pas à fond, seulement 1/2 ou 2/3 de la longueur du cordon.
- Ne laissez pas la poignée du lanceur retourner brutalement contre le carter.

DEMARRAGE DU MOTEUR A CHAUD

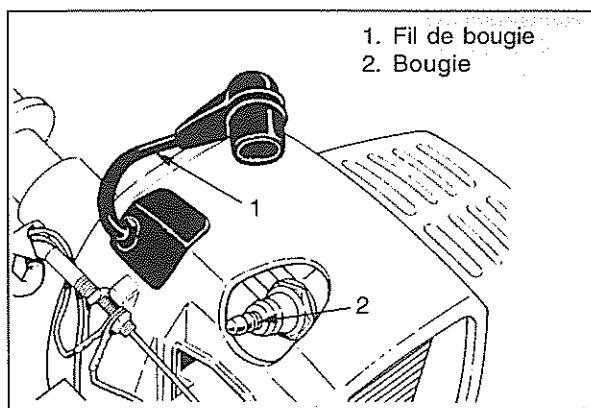
- Placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position "Marche" (I) .
- Assurez que le starter soit en position OUVERT.
- Si le réservoir de mélange n'est pas vide, actionnez la poignée de lanceur pour démarrer le moteur.
- Si le réservoir est vide, refaites le plein puis actionnez la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le mélange soit visible dans le tuyau transparent de retour du mélange. Actionnez alors la poignée du lanceur pour démarrer le moteur.

REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas au bout de quatre tentatives, procédez comme pour le démarrage à froid.



Version à poignée semi-circulaire



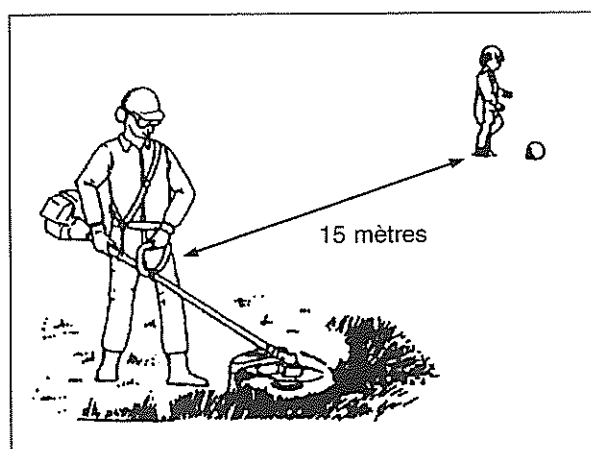
ARRET DU MOTEUR

Relâchez la gâchette d'accélérateur et laissez le moteur ralentir.
Poussez l'interrupteur de marche/arrêt vers le bas à la position "O".

ATTENTION DANGER

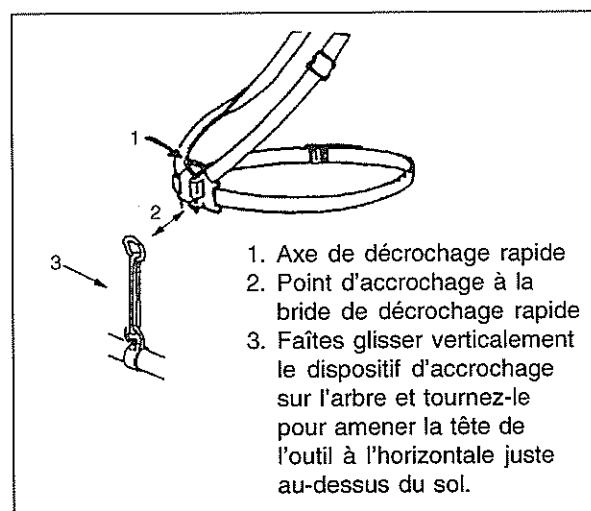
SI LE MOTEUR NE S'ARRETE PAS, FERMEZ LE STARTER POUR FAIRE CALER LE MOTEUR.
DEMANDEZ A VOTRE AGENT ECHO D'EXAMINER ET DE REPARER L'INTERRUPTEUR AVANT DE REMETTRE LA MACHINE EN SERVICE.

Débranchez toujours le fil de bougie avant d'effectuer tout eutretien de la machine ou avant de la remiser.



UTILISATION DE LA MACHINE

Avertissez les personnes présentes et vos compagnons de travail et empêchez les enfants et les animaux de s'approcher à moins de 15 mètres quand le coupe-herbe est en marche. Les personnes travaillant dans le rayon de 15 mètres doivent porter la même tenue de protection que celle qui est recommandée pour l'opérateur.

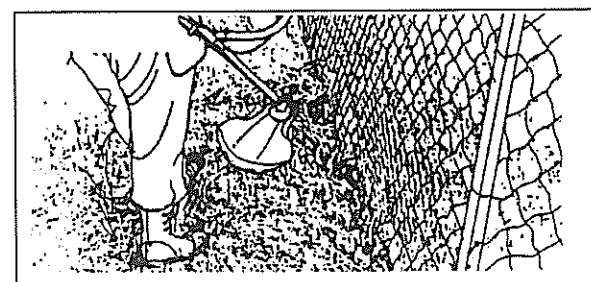


UTILISATION DU HARNAIS

Faites passer le harnais sur l'épaule gauche et réglez les courroies de sorte que l'axe de décrochage rapide se trouve juste au-dessous de la taille. Attachez la ceinture et serrez-la légèrement. Attachez le coupe-herbe au harnais. Vérifiez le réglage en déplaçant l'outil de coupe au sol. Consultez les consignes de sécurité concernant ce réglage. Ajustez le support si nécessaire.

ATTENTION DANGER

EN CAS D'URGENCE, TIREZ L'AXE DE DECHROCHAGE VERS LE HAUT POUR DETACHER LA MACHINE DU HARNAIS.



TAILLE

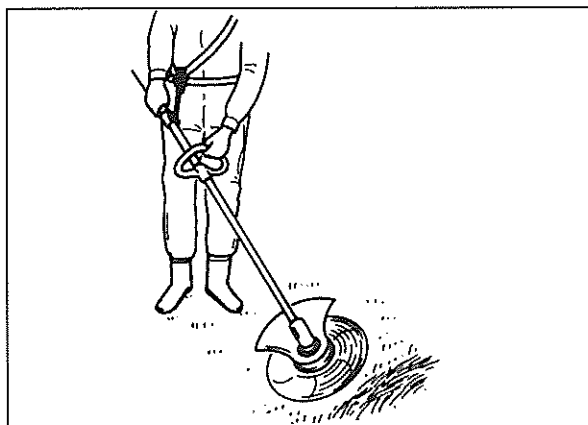
Le fil nylon vous permet de tailler le long des murs et des clôtures. Il est préférable de couper de droite à gauche en marchant derrière la machine parallèlement au mur ou à la clôture. Les débris sont ainsi projetés à distance de l'opérateur.

Version à poignée semi-circulaire



BORDURES

Le fil nylon ne doit servir qu'à couper l'herbe et ne convient pas à la coupe des rigoles en bordure des allées empierrées ou bétonnées, etc.. Faites basculer la machine verticalement comme indiqué sur l'illustration et utilisez seulement la pointe du fil pour tailler la végétation.



TONTE

Le fil nylon est capable de tondre de grandes surfaces d'herbes denses. Utilisez la longueur standard de fil de 13~15 cm et mettez à plein régime. Si vous tondez des terrains entretenus, comme les pelouses, tenez la tête parallèle au sol pour éviter d'écrocher le gazon.

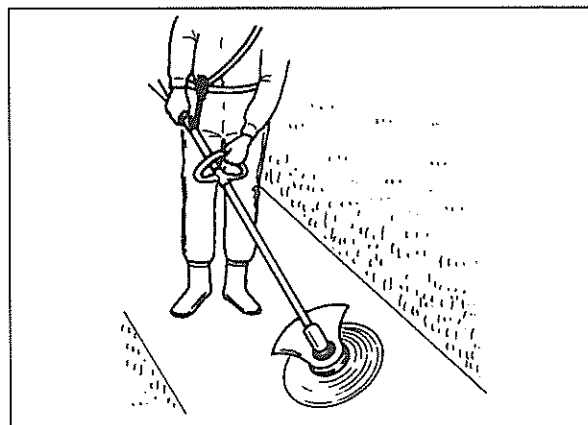


DESHERBAGE

La coupe des herbes au ras du sol est très facile avec le fil nylon.

On peut désherber sans problème autour des arbres et des buissons mais il faut veiller à ne pas abimer l'écorce des jeunes arbres fragiles.

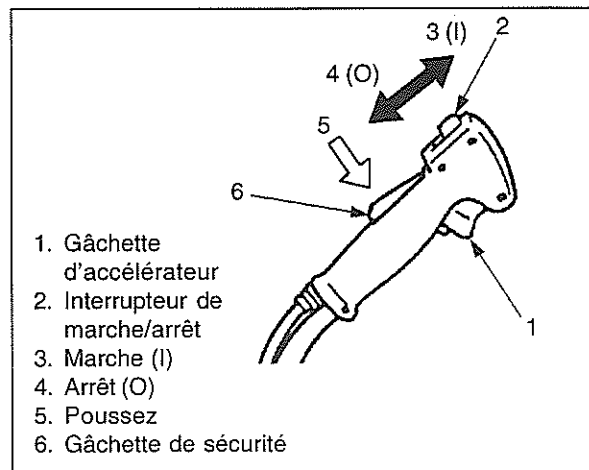
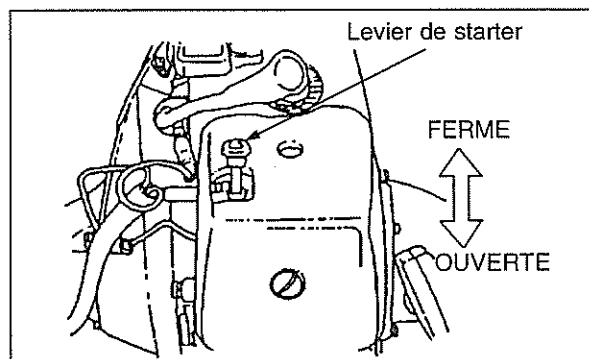
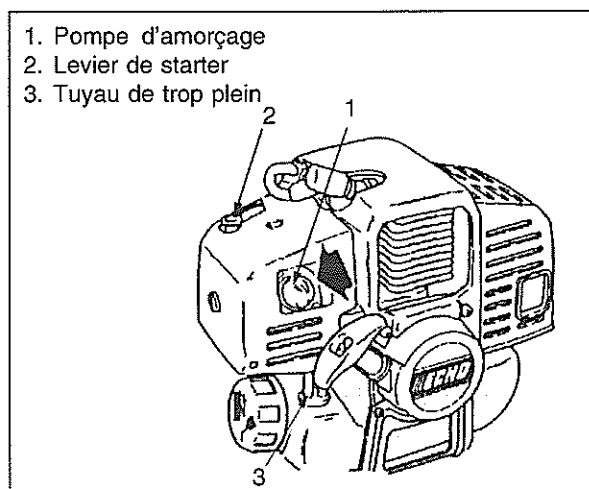
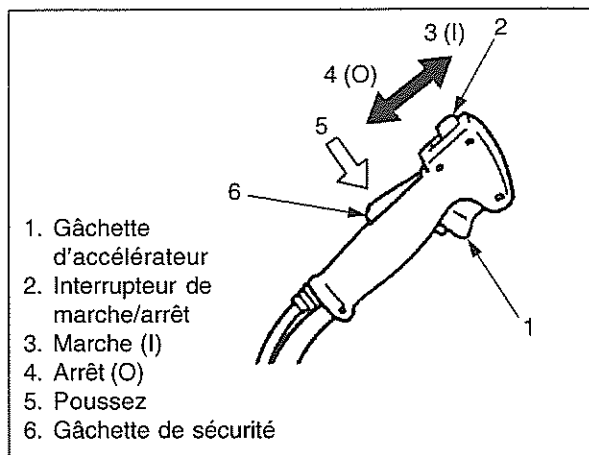
Dans les parterres, n'oubliez jamais que le fil nylon coupe sur un tour complet si vous ne voulez pas couper les fleurs en même temps que les mauvaises herbes.



BALAYAGE

On peut aussi balayer très rapidement les herbes et autres débris sur les surfaces dures.

FONCTIONNEMENT (Version à brancard en U)



DEMARRAGE DU MOTEUR A FROID

ATTENTION DANGER
QUAND LE MOTEUR DEMARRE, L'OUTIL DE COUPE PEUT COMMENCER A TOURNER MEME SI LA GACHETTE D'ACCELERATEUR EST A LA POSITION DE BAS REGIME

Poussez l'interrupteur de marche/arrêt vers le haut à la position (I).

- Actionnez la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le mélange soit visible dans le tuyau transparent de retour du mélange.
- Mettez le starter en position FERME en tirant la manette vers le haut.
- Actionnez la poignée de lanceur jusqu'à ce que le moteur produise sa première explosion.
- Mettez le starter en position OUVERT en repoussant la manette vers le bas.
- Actionnez à nouveau le lanceur pour démarrer le moteur puis laissez le moteur chauffer pendant quelques instants.

REMARQUE

- Vérifiez le serrage de tous les écrous, boulons et vis avant de démarrer.
- Dégagez toujours la zone de travail de tous débris avant de commencer.
- Tenez toujours fermement la machine au sol.
- Quand vous tirez sur le cordon du lanceur, ne tirez pas à fond, seulement 1/2 ou 2/3 de la longueur du cordon.
- Ne laissez pas la poignée du lanceur retourner brutalement contre le carter.

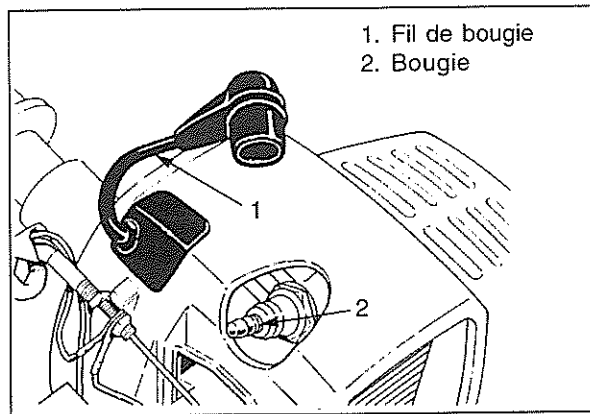
DEMARRAGE DU MOTEUR A CHAUD

- Placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position "Marche" (I).
- Assurez que le starter soit en position OUVERT.
- Si le réservoir de mélange n'est pas vide, actionnez la poignée de lanceur pour démarrer le moteur.
- Si le réservoir est vide, refaites le plein puis actionnez la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le mélange soit visible dans le tuyau transparent de retour du mélange. Actionnez alors la poignée du lanceur pour démarrer le moteur.

REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas au bout de quatre tentatives, procédez comme pour le démarrage à froid.

Version à brancard en U



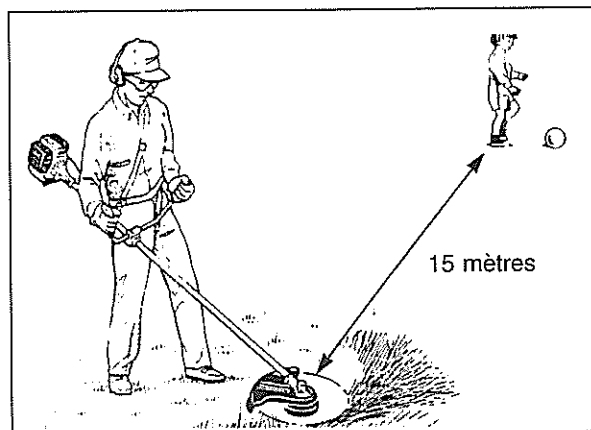
ARRET DU MOTEUR

Relâchez la gâchette d'accélérateur et laissez le moteur ralentir. Poussez l'interrupteur de marche/arrêt vers le bas à la position "O".

ATTENTION DANGER

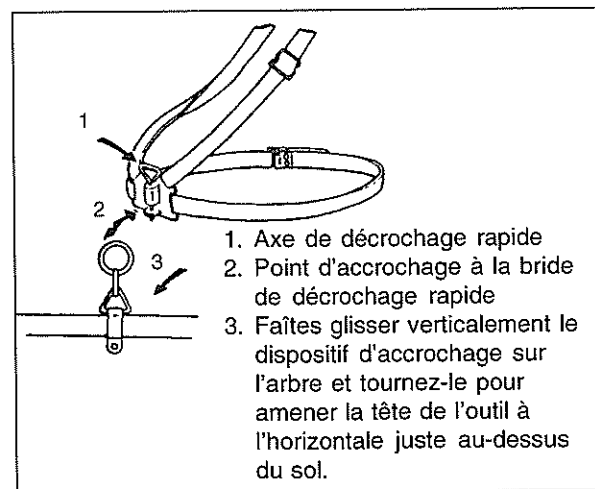
SI LE MOTEUR NE S'ARRETE PAS, FERMEZ LE STARTER POUR FAIRE CALER LE MOTEUR. DEMANDEZ A VOTRE AGENT ECHO D'EXAMINER ET DE REPARER L'INTERRUPTEUR AVANT DE REMETTRE LA MACHINE EN SERVICE.

Débranchez toujours le fil de bougie avant d'effectuer tout entretien de la machine ou avant de la remiser.



UTILISATION DE LA MACHINE

Avertissez les personnes présentes et vos compagnons de travail et empêchez les enfants et les animaux de s'approcher à moins de 15 mètres quand la débroussailleuse/taille-herbe est en marche. Les personnes travaillant dans le rayon de 15 mètres doivent porter la même tenue de protection que celle qui est recommandée pour l'opérateur.



UTILISATION DU HARNAIS

Faites passer le harnais sur l'épaule gauche et réglez les courroies de sorte que l'axe de décrochage rapide se trouve juste au-dessous de la taille.

Attachez la ceinture et serrez-la légèrement.

Attachez la débroussailleuse au harnais.

Vérifiez le réglage en déplaçant l'outil de coupe au sol. Consultez les consignes de sécurité concernant ce réglage.

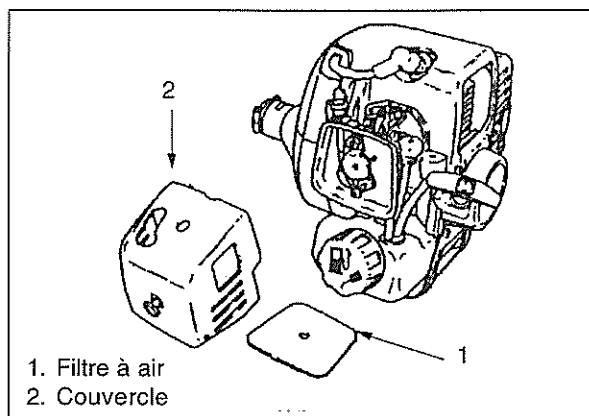
Ajustez le support si nécessaire.

ATTENTION DANGER

EN CAS D'URGENCE, TIREZ L'AXE DE DECOCHAGE VERS LE HAUT POUR DETACHER LA MACHINE DU HARNAIS.

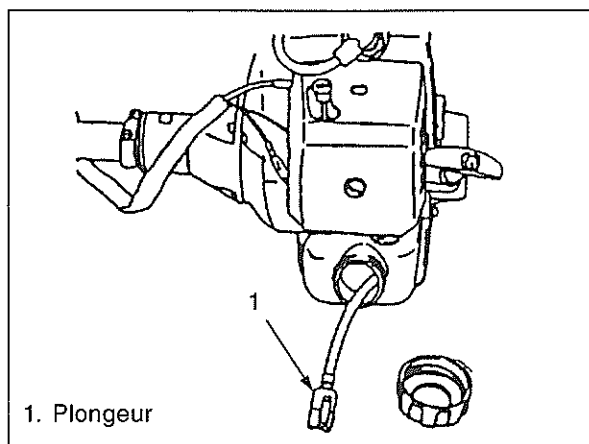
SOINS ET ENTRETIEN

(Version à poignée semi-circulaire et à brancard U)



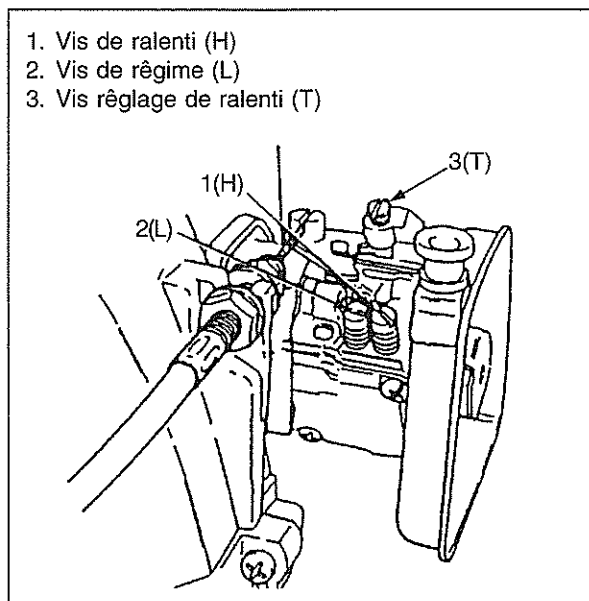
NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

- Fermez le starter et retirez le couvercle du filtre à air.
- Retirez le filtre à air (le filtre se trouve à l'intérieur du couvercle).
- Nettoyez le filtre à la brosse ou à l'air comprimé.
- Remettez le filtre et le couvercle en place.



REPLACEMENT DU PLONGEUR

- Utilisez un fil de fer pour décrocher le plongeur par l'ouverture du réservoir.
- Retirez l'ancien plongeur.
- Posez un nouveau plongeur.



REGLAGE DU CARBURATEUR

Chaque machine est soumise à des essais en usine et le carburateur est réglé avec précision pour donner une performance optimale. Il ne faut pas modifier ce réglage sans l'aide d'un compte-tours précis (voir les spécifications de réglage de régime). Si l'on procède à un réglage du carburateur sans compte-tours, il est recommandé de ne faire que le réglage de base.

Avant de régler le carburateur, nettoyez ou changez le filtre à air, démarrez le moteur et faites-le tourner quelques minutes pour l'amener à la température d'utilisation.

REGLAGE DU RALENTI

Tournez la vis de réglage du ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'outil de coupe commence à tourner, puis dévissez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'outil arrête de tourner. Dévissez encore (sens inverse des aiguilles d'une montre d'1/4 de tour supplémentaire).

ATTENTION

L'outil de coupe ne doit pas tourner lorsque le moteur est au ralenti.

REGLAGE DE BASE

1. Arrêtez le moteur et tournez les deux vis de réglage H et L dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elles arrivent en butée (sans forcer).

ATTENTION

Ne forcez pas le serrage des deux vis de réglage: un serrage trop énergique risquerait d'endommager le carburateur.

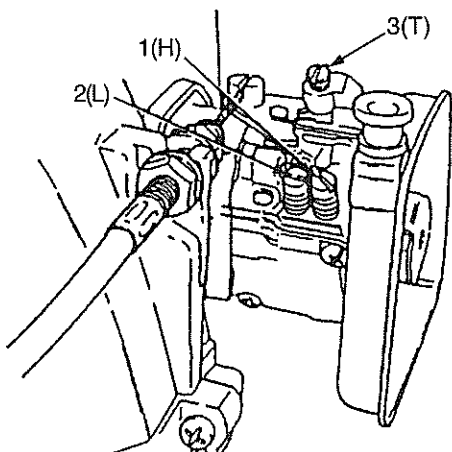
2. Dévissez la vis de réglage bas régime L, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, de 1-1/2 tour.
Dénsez la vis de réglage haut régime H, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, de 1-1/2 tour.

REGLAGE DE PRECISION

(Nécessite l'emploi d'un compte-tours précis)

1. Démarrez le moteur et faites-le tourner à haut régime jusqu'à atteindre la température d'utilisation.
2. Si nécessaire, réglez la vitesse de ralenti (2500~3000 tr/min).
3. Commencez toujours un réglage de précision par le réglage de la vis bas régime (L).
4. Vissez lentement la vis bas régime (L) dans le sens des aiguilles d'une montre, en essayant d'atteindre le régime moteur le plus élevé.
5. Dévissez la vis L de 1/8 à 1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Tournez la vis de réglage de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'outil de coupe commence à tourner.
7. Dévissez la vis de réglage de ralenti (sens inverse des aiguilles d'une montre) de 1/2 tour ou jusqu'à ce que l'outil de coupe s'arrête de tourner.

1. Vis de ralenti (H)
2. Vis de régime (L)
3. Vis réglage de ralenti (T)



REGLAGE HAUT REGIME

ATTENTION

Un mauvais réglage de richesse du mélange à plein régime peut causer un appauvrissement du mélange et sérieusement endommager le moteur.

1. Avec le moteur tournant à plein régime, vissez lentement la vis H dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à obtenir un régime moteur régulier "à vide".

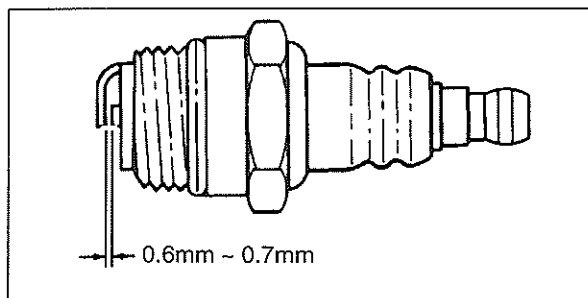
ATTENTION

Ne faites pas tourner le moteur à plein régime pendant plus de 5 à 6 secondes durant le réglage ci-dessus, afin d'éviter d'endommager le moteur.

2. Dévissez la vis H de 1/8 de tour (sens inverse des aiguilles d'une montre), ceci afin d'obtenir un mélange idéal pour l'utilisation à plein régime "en charge".
3. Après avoir terminé le réglage "Haut Régime", si la montée en accélération du moteur (du ralenti à plein régime) se fait de façon irrégulière et hésitante, dévissez la vis H (sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que la montée en régime se fasse de façon régulière. Assurez-vous toutefois que, après réglage, le régime moteur maximal ne dépasse pas 11,500 tr/mn.

ATTENTION

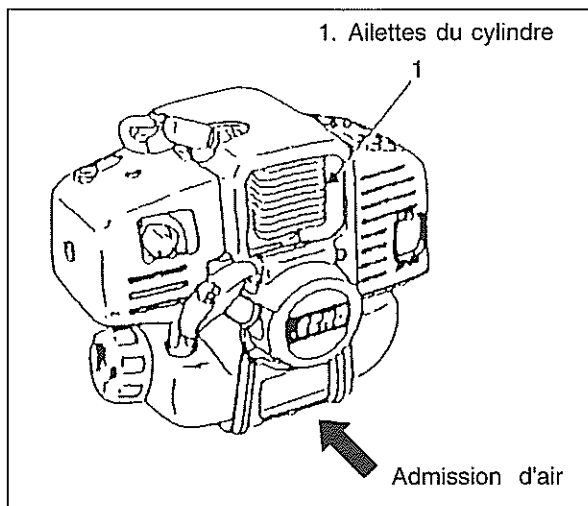
En cas de réglage trop pauvre de la vis H, le moteur surchauffe et sa longévité s'en trouve diminuée.



CONTROLE DES BOUGIES D'ALLUMAGE

- Vérifiez l'écartement qui doit être de 0.6 à 0.7mm.
- Examinez l'état d'usure des électrodes.
- Recherchez les traces d'huile ou autres dépôts sur l'isolateur.
- Changez la bougie si nécessaire, serrez à 14.2~15.2 N·m (145 ~ 155 kgf·cm).

CONTROLE DU REFROIDISSEMENT



IMPORTANT

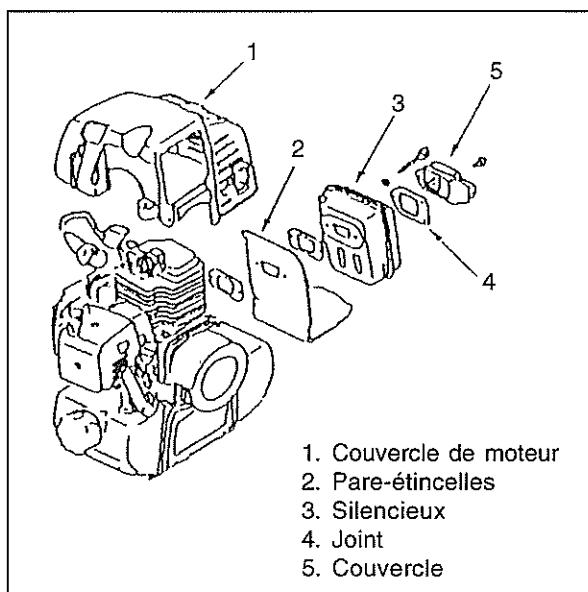
Pour maintenir la température de fonctionnement du moteur, l'air de refroidissement doit circuler librement sur les ailettes du cylindre. Ce flux d'air dégage la chaleur de combustion produite par le moteur.

La surchauffe et le grippage du moteur peuvent se produire dans les circonstances suivantes :

- Blocage de l'admission d'air empêchant l'air de refroidissement d'atteindre le cylindre ou
- Accumulation de poussières et d'herbe sur l'extérieur du cylindre. Ceci isole le moteur et empêche la chaleur de se dégager.

L'entretien normal comporte le dégagement des passages de refroidissement et le nettoyage des ailettes du cylindre. Toute panne causée par un manque d'entretien ne sera pas couverte par la garantie.

- Enlevez la poussière et les saletés accumulées entre les ailettes.



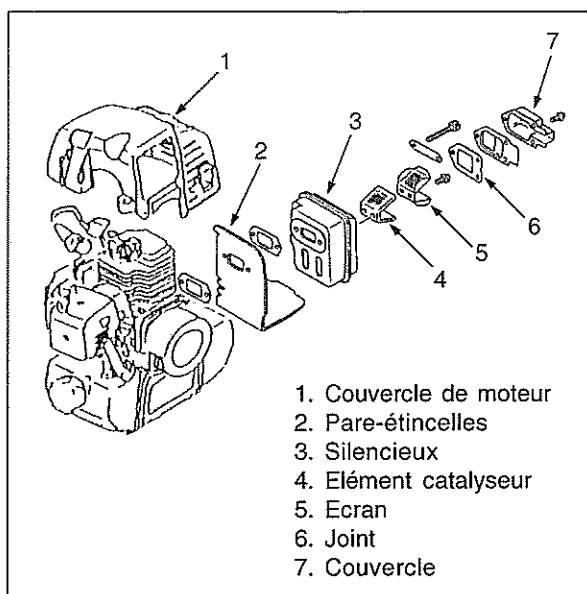
NETTOYAGE DU SILENCIEUX ET DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT (SRM-2305)

- Débranchez le fil de la bougie d'allumage et le câble d'accélérateur de l'émerillon du carburateur.
- Retirez les quatre vis qui fixent le couvercle du moteur.
- Retirez le couvercle du moteur.
- Retirez le silencieux et le pare-étincelles.
- Placez le piston au point mort bas. Enlevez les dépôts sur le silencieux et l'orifice d'échappement du cylindre.

REMARQUE

Ne faites pas de rayures sur le cylindre ou le piston lors du nettoyage de l'orifice d'échappement du cylindre.

- Examinez le joint et changez-le s'il est endommagé.
- Remontez le pare-étincelles et le silencieux.
- Remontez le couvercle du silencieux.
- Remontez le couvercle du moteur et le fil de bougie.



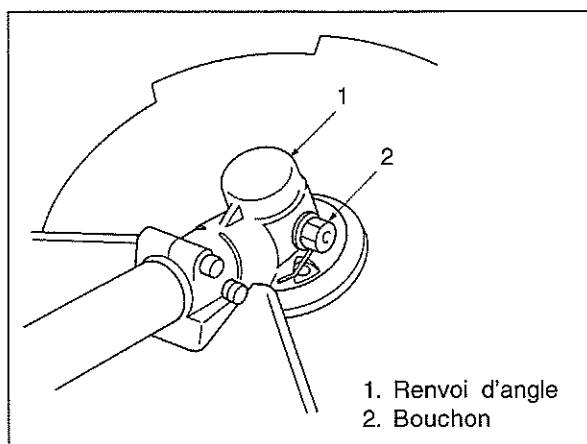
NETTOYAGE DU SILENCIEUX ET DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT (SRM-2455)

- Débranchez le fil de la bougie d'allumage et le câble d'accélérateur de l'émerillon du carburateur.
- Retirez les quatre vis qui fixent le couvercle du moteur.
- Retirez le couvercle du moteur.
- Retirez le silencieux et le pare-étincelles.
- Placez le piston au point mort bas. Enlevez les dépôts sur le silencieux et l'orifice d'échappement du cylindre.

REMARQUE

Ne faites pas de rayures sur le cylindre ou le piston lors du nettoyage de l'orifice d'échappement du cylindre.

- Examinez le joint et changez-le s'il est endommagé.
- Remontez le pare-étincelles et le silencieux.
- Remontez le couvercle du silencieux.
- Remontez le couvercle du moteur et le fil de bougie.



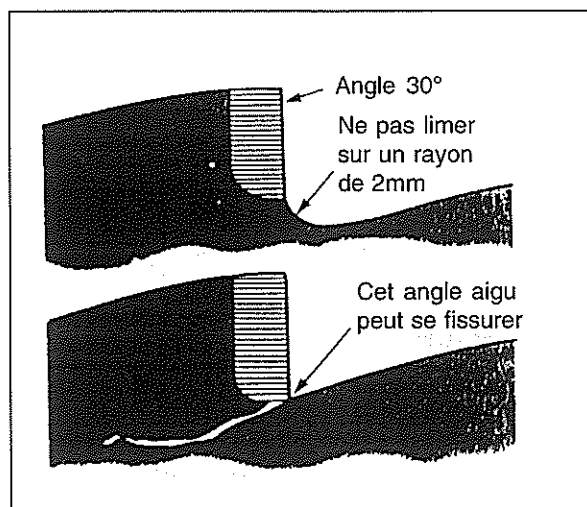
RENGOI D'ANGLE ET TUBE D'ARBRE

Retirez le bouchon sur le renvoi d'angle.

- Ajoutez de la graisse si nécessaire en utilisant la pompe basse pression.

REMARQUE

Utilisez une bonne graisse au lithium à usages divers. NE PAS trop remplir.



AFFÛTAGE DE LA LAME A 8 DENTS (Version à brancard en U)

- Limez le pied de la dent suivant un rayon de courbure de 1-2mm avec une lime ronde.
- Utilisez toujours la lame stipulée par le fabricant de ce modèle.
- L'affûtage de la lame est une tâche spécialisée et vous devrez consulter votre réparateur de lames.
- Si vous remarquez une fissure sur la lame, ne l'utilisez pas mais posez une lame neuve.
- Le pied de la dent doit être limé suivant un rayon de courbure de 1-2mm pour empêcher la formation d'une fissure. Utilisez une lime à affûter comme sur l'illustration ou une lime ronde et une lime plate.
- Il est évidemment préférable d'utiliser une machine à affûter.
 - N'affûtez pas la partie arrondie.
 - Affûtez chaque tranchant de manière uniforme pour maintenir l'équilibre de la lame.
 - Si vous affûtez à la meule, ne refroidissez pas le tranchant trop vite en l'immergeant dans l'eau.

- Veillez à installer la lame conformément aux instructions.
- Limez le pied de la dent à un rayon de courbure de 1~2 mm avec une lime ronde.
- Utilisez toujours la lame stipulée par le fabricant de ce modèle.
- L'affûtage de la lame est une tâche spécialisée et vous devrez consulter votre réparateur de lames.
- Si vous remarquez une fissure sur la lame, ne l'utilisez pas mais posez une lame neuve.

GUIDE D'ENTRETIEN

ORGANE	ENTRETIEN	PAGE	AVANT EMPLOI	MENSUEL	ANNUEL
Filtre à air	Nettoyer/changer	29	•		
Filtre à carburant	Inspecter/changer	29	•		
Bougie d'allumage	Inspecter/nettoyer	31		•	
Carburateur	Ajuster/changer	29		•	
Ailettes	Inspecter/nettoyer	31			•
Silencieux	Inspecter/nettoyer	31	•		
Tube d'arbre	Graisser	32		•	
Renvoi d'angle	Graisser	32			•*
Cordon de démarreur	Inspecter/changer	-		•	
Couteau coupe fill	Inspecter/nettoyer	-	•		
Circuit d'alimentation	Inspecter/réparer	-	•		
Vis, boulons & écrous	Inspecter, serrer/changer	-	•		

IMPORTANT

Les délais d'entretien donnés sont un maximum. La fréquence de l'entretien reste à définir suivant l'usage et l'expérience.

* Ou 50 heures au plus.

DEPANNAGE

(Version à poignée semi-circulaire et à brancard en U)

Moteur - dur au démarrage - ne démarre pas			Cause	Remède
Moteur tourne ↓	Essence au carburateur → Pas d'essence au carburateur		• Plongeur encrassé • Circuit carburant encrassé	• Nettoyer • Nettoyer • Carburateur • Voir votre fournisseur Echo
	↓	Essence au cylindre → Pas d'essence au cylindre	• Carburateur	• Voir votre fournisseur Echo
	↓	↓	• Mélange trop riche	• Ouvrir starter • Nettoyer/changer filtre air • Régler carburateur • Voir votre fournisseur Echo
	↓	Etincelle sur fil de bougie → Pas d'étincelle sur fil de bougie	• Pas de contact allumage • Défaut électrique	• Mettre contact • Voir votre fournisseur Echo
	↓	Etincelle sur bougie → Pas d'étincelle sur bougie	• Ecartement incorrect • Bougie calaminée • Bougie humide • Bougie défectueuse	• Ajuster 0,6~0,7mm • Nettoyer/changer • Nettoyer/changer • Changer bougie
Moteur ne tourne pas			• Problème interne	• Voir votre fournisseur Echo
Moteur en marche ↓	Cale ou accélère mal ↓		• Filtre d'air encrassé • Filtre carburant encrassé • Reniflard bouché • Bougie • Carburateur • Ailettes bouchées • Echappement/pare-étincelles bouché	• Nettoyer/changer • Changer • Déboucher • Nettoyer et ajuster/changer • Ajuster • Nettoyer • Nettoyer

ATTENTION DANGER

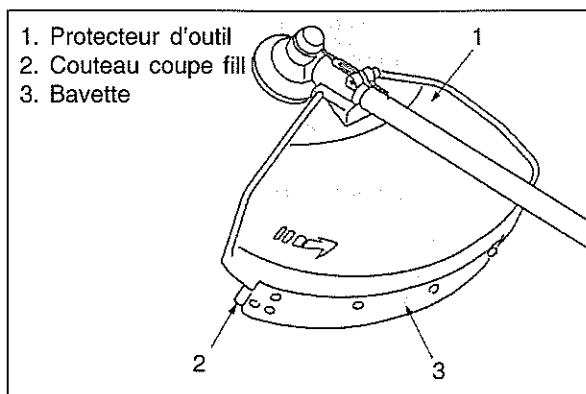
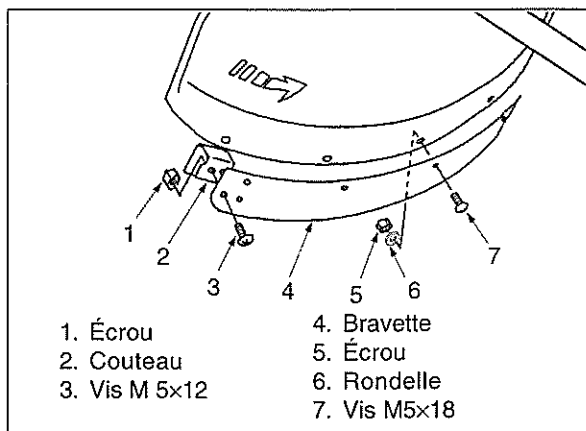
TOUTES LES OPERATIONS D'ENTRETIEN OU DE DEPANNAGE QUI NE SONT PAS DECRITES DANS LE MANUEL D'UTILISATION DOIVENT ETRE EFFECTUEES PAS UN REPARATEUR QUALIFIE.

UTILISATION DE LA TÊTE DE COUPE A FIL NYLON (Version à brancard en U)

La SRM-2305/2455 à brancard en U peut être utilisée avec une tête à fil nylon en guise d'outil de coupe.

INSTALLATION DU PROTECTEUR

Fixer la bavette sur le protecteur d'outil avec les 4 vis (M 5x18) avec écrous.



Monter le couteau (coupe fil) sur la bavette et le fixer avec les vis M 5x12 et écrous.

Pour votre sécurité, ne jamais utiliser la machine sans son protecteur d'outil monté.

En ce qui concerne l'installation de la tête nylon sur la machine, la mise à longueur du fil nylon et le travail de coupe avec fil nylon, veuillez vous référer aux paragraphes correspondants de la partie du manuel relative à la version à poignée semi-circulaire.

REMISAGE

(Version à poignée semi-circulaire et à brancard en U)

REMISAGE DE LONGUE DUREE (Plus de 60 jours)

Ne rangez pas votre machine pendant une longue période (60 jours ou plus) sans prendre les mesures de protection requises, en particulier ce qui suit :

1. Rangez la machine dans un endroit sec et non poussiéreux où les enfants n'ont pas accès.

ATTENTION ⚠ DANGER
NE RANGEZ PAS DANS UN LOCAL OU LES VAPEURS D'ESSENCE PEUVENT S'ACCUMULER OU ÊTRE EXPOSÉES À UNE FLAMME OU À DES ÉTINCELLES.

2. Poussez l'interrupteur Marche-Arrêt vers le bas à la position d'arrêt (O).
3. Nettoyez l'extérieur en enlevant toute la graisse, l'huile, les saletés et les débris.
4. Effectuez toutes les tâches périodiques de graissage et d'entretien.
5. Serrez toutes les vis et les écrous.

6. Faites une vidange complète du réservoir de carburant et tirez à plusieurs reprises sur le lanceur pour vider le carburateur.
7. Retirez la bougie et versez par le trou de bougie dans le cylindre une demi-cuillerée d'huile vierge et propre pour moteur 2 temps.
 - A. Placez un tissu propre sur le trou de bougie.
 - B. Tirez 2 à 3 fois la poignée du lanceur pour répartir l'huile dans le moteur.
 - C. Repérez la position du piston à travers le trou de bougie. Tirez lentement sur la poignée de lanceur jusqu'à ce que le piston atteigne le haut de sa course et laissez-le à cette position.
8. Remontez la bougie (ne raccordez pas le câble d'allumage).

REMARQUE

Conservez ce manuel d'utilisation pour toute consultation ultérieure.

CARACTERISTIQUES

(Version à poignée semi-circulaire)

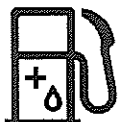
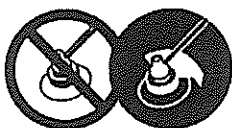
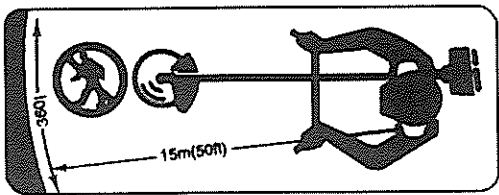
		SRM-2305 (L)	SRM-2455 (L)
Poids			
machine sans outil de coupe, réservoir vide	kg	5,2	5,3
machine avec outil de coupe spécifié, réservoir vide	kg	5,6	5,6
machine avec outil de coupe spécifié, réservoir plein	kg	5,9	5,9
Volume			
réservoir de carburant	L	0,4	0,4
Outil de coupe			
tête à fil nylon		SRAH-205	
diamètre du fil	mm	2,4	
longueur du fil	m	2,5 × 2	
filetage		Pas à gauche 10 × 1,25 Mâle	
Option			
disque à fil nylon		MH-2	
diamètre du fil	mm	2,4	
Rapport de vitesse			
rapport de vitesse et graissage		Réduction 1:1,36 et shell delpena ou graisse lithium bonne qualité	
Sens de rotation de l'arbre de sortie vu du dessus		Anti-horaire	
Dimensions externes			
longueur × largeur × hauteur	mm	1.755 × 355 × 340	1.755 × 355 × 340
Moteur			
type		Monocylindre 2 temps refroidi à air	
cylindrée	mL	21,2	23,6
puissance max au frein mesurée suivant ISO8893	kW	0,57	0,73
régime moteur maximum à la puissance max	r/min	7.500	7.500
régime moteur maximum recommandé	r/min	10.000	10.000
vitesse de l'arbre de sortie	r/min	-	-
vitesse de ralenti recommandée	r/min	3.000	3.000
régime moteur à l'enclenchement de l'outil de coupe	r/min	3.700	3.700
carburateur type		A diaphragme	
allumage		Magnéto volant: système CDI	
bougie d'allumage		NGK BPMR7A	
démarrreur		Lanceur à rappel automatique	
embrayage		Embrayage centrifuge automatique	
Consommation de carburant			
richesse		Essence ordinaire ou super plombé 25 parts huile moteur 2 temps ECHO (ou huile moteur 2 temps refroidissement à air, marque réputée) 1 part 4%	
consommation à puissance maximum	L/h	0,56	0,7
consommation spécifique à puissance maximum	g/kWh	750	782
Niveau pression acoustique : LpAav=	dB(A)	100,3	94,4
Niveau puissance acoustique : LwAav=	dB(A)	109	110
Vibrations			
ralenti	m/s ²	5,44	4,8
emballement	m/s ²	10,66	10,2

CARACTERISTIQUES (Version à brancard en U)

		SRM-2305 (U)	SRM-2455 (U)
Poids			
machine sans outil de coupe, réservoir vide	kg	5,6	5,7
machine avec outil de coupe spécifié, réservoir vide	kg	6,0	6,1
machine avec outil de coupe spécifié, réservoir plein	kg	6,3	6,4
Volume			
réservoir de carburant	L	0,4	0,4
Outil de coupe			
profondeur utile de coupe de l'outil spécifié	mm	8	8
diamètre de lame spécifié	mm	230	230
épaisseur de lame spécifiée	mm	1,4	1,4
nombre de dents de coupe		8	8
diamètre du trou central de lame	mm	25	25
vitesse maximale permissible de rotation de lame	r/min	10.000	10.000
Rapport de vitesse		Réduction 1:1,36 et shell delpena ou graisse lithium bonne qualité	
rapport de vitesse et graissage			
Sens de rotation de axe d' outil vu du dessus		Anti-horaire	
Dimensions externes			
longueur × largeur × hauteur	mm	1.755 × 690 × 455	1.755 × 690 × 455
Moteur		Mono cylindre 2 temps refroidi à air 21,2 23,6 0,57 0,73 7.500 7.500 10.000 10.000 - - 3.000 3.000 3.700 3.700 A diaphragme Magnéto volant: système CDI NGK BPMR7A Lanceur à rappel automatique Embrayage centrifuge Automatique	
type			
cylindrée	mL		
puissance max au frein mesurée suivant ISO8893	kW		
régime moteur maximum à la puissance max	r/min		
régime moteur maximum recommandé	r/min		
vitesse de l'arbre de sortie	r/min		
vitesse de ralenti recommandée	r/min		
régime moteur en début d'embrayage	r/min		
carburateur type			
allumage			
bougie d'allumage			
démarrreur			
embrayage			
Consommation de carburant		Essence ordinaire 25 parts huile moteur 2 temps ECHO (ou huile moteur 2 temps refroidissement à air, marque réputée) 1 part 4% 0,56 0,7 750 782	
richesse			
consommation à puissance maximum	L/h		
consommation spécifique à puissance maximum	g/kWh	750	782
Niveau pression acoustique : LpAav=	dB(A)	91,9	90,9
Niveau puissance acoustique : LwAav=	dB(A)	104	107
Vibrations			
ralenti	m/s²	3,99	3,79
emballement	m/s²	5,69	6,49

Etiquettes et Symboles

(Version à poignée semi-circulaire et à brancard en U)

Motif du symbole	Symbole description/application	Motif du symbole	Symbole description/application
	"ATTENTION LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION		Mélange essence/huile
	Protéger les yeux, les oreilles et la tête		Attention ! (Avertissement)
	Arrêt d'urgence		Réglage de carburateur - Mélange bas régime
	Attention! Projections		Réglage de carburateur - Mélange haut régime
	Ne pas utiliser sans protecteur d'outil		Réglage de carburateur - Ralenti
	Ne pas utiliser de lames métalliques		Vitesse max de l'arbre d'outil de coupe en tr/min
	Attention, poussée latérale		Symbole du cercle et barre oblique : interdiction de ce qui est présenté
	Pompe d'amorçage		Port obligatoire de chaussures de protection et de gants
			Interdire les personnes dans un rayon de 15 mètres

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE

Le fabricant soussigné:

KIORITZ CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME CITY ; TOKYO 198-8711
JAPON

déclare que la machine neuve désignée ci-après:

COUPE-BORDURE PORTATIF A MOTEUR THERMIQUE
(Poignée semi-circulaire)

DEBROUSSAILLEUSE PORTATIVE A MOTEUR THERMIQUE
(Brancard en U)

Marque : **ECHO**
Type : **SRM-2305**

est conforme:

- * aux dispositions relatives à l'application de la directive **89/392/CEE** (utilisation de la norme harmonisée pr **EN 31806**).
- * aux dispositions relatives à l'application de la directive **89/336/CEE** (utilisation des normes harmonisées **EN 50081-1, EN 50082-1, EN 55014 & EN 55022**).

Fait à Tokyo
le 1er Mars 1999

KIORITZ CORPORATION


H.HABARA, DIRECTEUR

(F)

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE

Le fabricant soussigné:

KIORITZ CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME CITY ; TOKYO 198-8711
JAPON

déclare que la machine neuve désignée ci-après:

COUPE-BORDURE PORTATIF A MOTEUR THERMIQUE
(Poignée semi-circulaire)
DEBROUSSAILLEUSE PORTATIVE A MOTEUR THERMIQUE
(Brancard en U)

Marque : **ECHO**
Type : **SRM-2455**

est conforme:

- * aux dispositions relatives à l'application de la directive **89/392/CEE**
(utilisation de la norme harmonisée pr **EN 31806**).
- * aux dispositions relatives à l'application de la directive **89/336/CEE**
(utilisation des normes harmonisées **EN 50081-1, EN 50082-1, EN 55014 & EN 55022**).

Fait à Tokyo
le 1er Mars 1999

KIORITZ CORPORATION


H.HABARA, DIRECTEUR

(F)



KIORITZ CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8711, JAPON
PHONE: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.
TELEX: 2852070 KIORIT J

IMPORTATEUR EXCLUSIF:

Etablissements P.P.K.
Z.I. du Chemin Vert 10-16, rue de l'Angoumois
95811 ARGENTEUIL Cedex
Téléphone 01-39-81-21-30 Télécopieur 01-39-81-68-58
RCS PONTOISE B 572 231 066

ECHO®

F

898 641-4903 1
X753 227-680 1

IMPRIME AU JAPON
9910D 851 ES